

من 30 سبتمبر الى 9 اكتوبر 2022

مدينة تونس

Dream City
Dream City
Dream City
Dream City

الشارع فن

مدينة تونس

دريم سيتي
دريم سيتي
دريم سيتي
دريم سيتي

مدينة تونس

الشارع فن

مدينة تونس

من 30 سبتمبر الى 9 اكتوبر 2022

5.ص	الشّارع فنّ
6.ص	الشركاء
8.ص	الإفتتاحية
10.ص	فريق دريم سيتي
12.ص	الفنانون-ات
14.ص	البرمجة
20.ص	بيع التذاكر
22.ص	أماكن العروض
24.ص	إبداعات دريم سيتي
96.ص	السير الذاتية للفنانين-ات
105.ص	دريم سيتي x كا أوف
109.ص	قمة «بين البرّ والبحر»
118.ص	Art Beyond Participation
121.ص	خرقة سيتي

الشارع فنّ

تسعى جمعية الشارع فنّ منذ تأسيسها سنة 2006 من قبل ثنائي الراقصين والكوريغرافين سلمى وسفيان ويسى، إلى إدراج النهج الإبداعي ضمن سياق تونس وسكانها ورهاناتها العامة والمشاركة وتحدياتها الديمقراطية.

الشارع فنّ هي مساحة شاملة ومشاركة في قلب المدينة العتيقة بتونس، بيد أنّها ترتبط ارتباطا وثيقا بالعوامل المحيطة بها، إذ يلتقي الفنانون من شتى البقاع بهدف الابتكار صلبة المواطنين والناشطين والخبراء في مدينة تونس ومعيشتها. يتطلع هؤلاء إلى إنشاء وتحويل فضاءات وبهرجتها بروح جماعية، مع العمل على الجمع بين المدينة ومجتمعها. ترتكز مَساعي الشارع فنّ على الانفتاح والتقارب وامتداد النشاطات الإبداعية، ذلك قصد إشراك مختلف الفئات المجتمعية التي تتشاطر الرغبة في خلق مستقبل جماعي.



الشارع فنّ، دار باش حامية 40،
نهج كتاب الوزير، 1007 المدينة العتيقة بتونس



الشركاء

شركاء تقنيّين



وسائل الإعلام الشريكة



شركاء انتاج



A7LA5 vzw

المجتمع المدني/ الجمعيات



أماكن العرض الشريكة



النزل الشريكة



DAR 24

الكفلاء



الشركاء

منظم المهرجان

L'Art Rue
الشارع فن

شركاء دريم سيتي 2022



يدعم جمعية فن الشارع



drosos (...)

FORD FOUNDATION

يحضى دريم سيتي بدعم



شركاء مؤسسين



شركاء المشاريع



THEATERBREMEN

ALANTARA

الإفتتاحية

بعد طول انتظار ووباء أنهكنا جميعًا، يُسعدنا ويُثلج صدورنا أن نشاطركم برمجة الدورة الجديدة لمهرجان «دريم سيتي»، ونضرب لكم موعدا في تونس العاصمة في الفترة ما بين 30 سبتمبر و 9 أكتوبر لنقضيّ معاً أياما مشهودة، مفعمة بالإبداع الفني والتضامن المواطني، أيام تسودها أجواء احتفالية منعشة.

لقد عشنا خلال السنوات القليلة الماضية العزلة والمعاناة. وشكّل تأجيل دورة 2021 من مهرجان «دريم سيتي» أيضاً بالنسبة لجمعية الشارع فن وفرقها والفنانين المتعاملين معها، لحظات مؤلمة، لا تخلو من التعقيد. ويتضمن العديد من الأعمال الفنية المدرجة في الدورة التي نحن بصدها شهادات على ما عشناه، ومن ضمنها الشريطان السينمائيان «وجدان» و«رسائل من القارة». على أن هذه الأعمال والفنانين المشاركين في إنجازها، تظهر أيضاً أن الوباء وضعنا وجها لوجه مع تساؤلات عميقة وحتمية وأتاح لنا فرصا لا مجال لتفويتها.

نأمل من كل قلوبنا أن يجد الجمهور في الدورة الجديدة للمهرجان صدى للاضطرابات التي يشهدها العالم القديم الذي هو بصدد الانهيار والعالم الجديد الذي يتعين بناؤه مستقبلا مع ما يرافق هذا البناء من الصعاب والشعور بعدم اليقين. ولعل العمل الفني «ميتامورفوز 2» المبرمج في الدورة الجديدة يختزل كل ذلك في عنوانه.

فيروسات وحروب وأزمات بشتى أنواعها وانقلابات: لقد غدا الاستقرار اليوم عملة نادرة وبات التغيير والتحول سيّد الموقف. وليست بلادنا ومنطقتنا في معزل عن ذلك. ويكفي للتأكد من ذلك أن نصغي الى الفنانين التونسيين والمغاربة والجزائريين واللبنانيين والمصريين والسودانيين والكونغوليين الذين سيشاركون في الدورة الجديدة. ومع ذلك لن يغيب الأمل والبهجة والتفاؤل عن الدورة الجديدة، حيث ستتاح لنا فرص عديدة لنغني ونرقص ونحتفل معا في الشوارع وفي الساحات بالمدينة العتيقة وخارج أسوارها، علاوة عن المسرح البلدي، مع آمال المثلوثي وكاتيون وعلي مرابط من تونس، ومع بيبي ألماس نسوا من كينشاسا والسارة من الخرطوم.

ويهدف مهرجان «دريم سيتي»، أكثر من أي وقت مضى، إلى أن يكون منصة وحيزا للمقاسمة والمشاطرة في قلب المدينة، حيث سيشتغل الفنانون وأهل الفكر والمواطنون سوية على جملة من القضايا الرئيسية المستقبلية، ومنها: كيف نضمن بقاء أرضنا كوكبا قابلا للسكن والعيش؟ كيف يمكننا أن نبعد ونبتكر انطلاقا من الافاق والإمكانات الجديدة التي ستتاح لنا؟ لقد وضع مهرجان دريم سيتي جملة من الاستراتيجيات والأدوات الرئيسية لتنفيذها. وهي الأساس: الإبداع السياقي والجامع والتشاركي واستغلال الفضاءات العامة والخارجية كأماكن للإنتاج والمقاسمة وتوظيف المؤسسات الثقافية الرائدة في مدينتنا.

الإفتتاحية

إن القاسم المشترك بين العرض الأدائي «سيفر» لرضا التليلي، و مسرحية «فلاقراتي» لآسية الجعايي والعرض الأدائي «عن...» لعلاء الدين سليم ومالك قناوي و «كيف مَا يَرْجَع القَرْطُظُو» لرضوان المؤدب، هو كون منطلقاتها وأجسادها ومضامينها تنبثق مباشرة من أراضينا وسكانها وتاريخها وهندستها المعمارية وأبرز القضايا المجتمعية والثقافية التي تواجهها.

وسواء تعلق الأمر بأزمة المناخ، التي ما فتئت تحاصرنا بشكل دائم والتي يتعين أن تتصدر قائمة أولوياتنا جميعا، كما تشير الى ذلك ماريا لوثيا كروث كوريّا وشركاؤها المحليون بخصوص بحيرة السيجومي أو تعلق الأمر بالحاجة إلى إنشاء مساحات مشتركة وجامعة لا مكان فيها للإقصاء، كما تنادي بذلك كل من آسية الجعايي وأندرو غراهام، أو تعلق الأمر باتخاذ إجراءات عاجلة لفائدة البحر الأبيض المتوسط، الذي ما فتئ يتحول الى فضاء مغلق ومميت، فضاء أبعد ما يكون عن الأسطورة الشائعة القائلة بكونه يمثل منطقة للتثاقف والتبادل، كما يتضح ذلك في أعمال كل من روسيلا بيسكوتي وفخري الغزال أو من خلال قمة «بين البرّ والبحر» التي يشرف على برمجتها ويديرها المؤرخان ليلى الدخلي وعدنان الغالي، أو تعلق الأمر بالتأثير المدمر للعدوان الإقليمي على دول مثل فلسطين أو لبنان، وهو موضوع العمل الفني الذي يقترحه لورانس أبو حمدان؛ أو تعلق الأمر بتلك القدرة الملهمة والموحدة لتراثنا الأمازيغي المشترك بالمنطقة المغاربية، كما يتضح ذلك من العمل الذي يقترحه رضوان مريزيقا تحت عنوان «ليبيا»، فإن مهرجان «دريم سيتي» يُشكل تجسيدا ومرآة صادقة للقضايا الحارقة التي لا مفر من طرحها سواء بالنسبة إلينا، نحن التونسيين والتونسيات أو بالنسبة للعالم برمّته. ذلك أن أفعالنا محلية، وتفكيرنا كوني.

أخيرا، تستند المادة الثقافية والفنية الدسمة التي يدعوكم مهرجان «دريم سيتي» بحرارة لحضورها ومشاركتها معنا على جملة من المرتكزات الأساسية وهي: ابتداع أعمال فنية متفردة لا يمكن إنجازها إلا في تونس العاصمة ومن أجلها؛ جمع فنانين من العالم العربي والقارة الأفريقية وأوروبا، نادراً ما تتاح لهم فرصة الالتقاء؛ التوفيق بين العمليات والأنماط الفنية المتطورة من جهة وبين المضامين والثقافات الشعبية من جهة ثانية؛ تقديم مزيج من العروض والتجهيزات الفنية والعروض الموسيقية والأفلام والنقاشات الفكرية، المساءلة والاعتراض والرقص والاحتفال عبر أحياء تونس العتيقة وحواريها، من الحفصية إلى باب سويقة مرورا بمنطقة البلفيدير والمسرح البلدي في شارع الحبيب بورقيبة.

فريق دريم سيتي

فريق دريم سيتي

سلمى ويسبي, سفيان ويسبي جان غوسينز المديرين الفنيين	أوريلى المشغول المسؤولة عن المضمون الاتصالي	أجاث فيلان متدربة سينوغرافيا	حمادي عرفاوي الصيانة واللوجستيات	المتعاونين·ات الخارجيين·ات : نبراس الشرفي ENOYA تصميم فني	© الشارع فن كل الحقوق محفوظة. يحظر النسخ كليا أو جزئيا.
رمزي الصيود المسؤول عن وحدة الادارة و المالية	أمرين والدمان مكلفة بالتنسيق	اليوت أوباى متدربة سينوغرافيا	رجاء الشوالي صيانة	Atelier Beaudelaire تصميم جرافيك	شكر:
سوسن الطرابلسي مكلفة في وحدة الإدارة و المالية	أماني المكور مكلفة بالتواصل الرقمي	ديارا ديمبيلي متدربة سينوغرافيا	زارة بحروني صيانة	إلسا ديسيني تدريب الوساطة	لسلوى بن صالح ومريم السعدي ونور بن حديد مستشارات التوظيف وتنسيق المتطوعين
عائشة زايد المسؤولة عن وحدة الإنتاج الفني	عبد القادر بودرالة مصمم جرافيك	محمد ديارا متدرب السينوغرافيا	ملিকে حناشي صيانة	عدنان الغالي تدريب في تاريخ المدينة	لجميع متطوعينا·ت وسكان المدينة الذين يستضيفون المهرجان
بلال المكي المسؤول عن وحدة الإنتاج الفني	مريم القطيطي متدربة في الاتصالات والترجمة	ريم الشكي المسؤولة عن وحدة فنون وتربية	خالد الريحاني حراسة	وديع المهيري سينوغرافيا قشلة العطارين	
نور الحياة بن عبد الله مكلفة في وحدة الإنتاج الفني	إلهام بن عمار متدربة في التواصل الرقمي	سارة العربيي مكلفة في وحدة فنون وتربية	لزهرة ويديا حراسة	منير هنتاتي ترجمة عربية	
ضحى الشاوش مكلفة في وحدة الإنتاج الفني	محمد أيوب سليم متدرب في تصميم الجرافيك و الموشن جرافيك	ميفل صديق المسؤولة عن وحدة التطوير	محمد بلحاج عليّة المسؤول على مبيعات التذاكر	إلياس عمري ترجمة عربية	
كليمونس هيرو مكلفة في وحدة الإنتاج الفني	ميش بلخير مدير تقني	كامي ألتزل مكلفة بالتقييم والتعاون الدولي	إيناس غروج مساعدة على مبيعات التذاكر	بول جيارد، مصور تصوير فوتوغرافي	
بول كيرستنز مكلف في وحدة الإنتاج الفني ومسؤول على استقبال راعين الثقافة	نور الهدى بن حميدة منسقة تقنية	نادية بن حمودة مساعدة تقييم وتعاون دولي	ملاك بن خليفة مسؤول على ضيافة	الطباعة سيمباكت	
ماتيلد لو ماسون مكلفة في وحدة الإنتاج الفني	صبرا شريفة منسقة تقنية	رشا الرباعي مساعدة مشروع	ياسين نموشي مسؤول توضيب و نقل	الصحافة والوسائط ومقاطع الفيديو HAKKA Communications : خليل التريكي مسؤول صحافة ومدير الإعلام والفيديو, ريم حداد منسقة الصحافة والإعلام والفيديو, رامي الجربوعي إخراج وتحرير مقاطع الفيديو, أحمد الصيد تصوير مقاطع فيديو, محمد أمين بن هلال العلاقات الصحفية, سهير لحياني العلاقات الصحفية, هديل الهمامي مساعدة مكتب الصحافة	
فرح صايم متدربة في وحدة الإنتاج الفني	صبري عتروس موضب تقني	الاء الجرباوي متدربة في وحدة التقييم	زينب شريف توضيب		
كلير سيكولا المسؤولة عن وحدة الاتصالات	حبيب جرمود موضب تقني	سارة الجويني المسؤولة على المتطوعين	فاطمة مهذني توضيب		
	وليد بن حليم موضب تقني	يسر الحيزم تنسيق بين المتطوعين	وجميع الموظفين·ات والفنيين الذين انضموا إلى الفريق منذ ذلك الحين.		
	أكرم الراجحي موضب تقني	وضّاح الوسلاتي تنسيق بين المتطوعين			
	محرز العميري موضب تقني	سارة الهمامي تنسيق بين المتطوعين			
	محمد صلاح مداني موضب تقني				

الفنانون-ات

لورنس أبو حمدان <u>ضغط جوي</u> دبي	مروى أرسانيوس <u>هوز أفراید أوف إديولوجي. بارت IV</u> برلين	رامي فرح <u>لنا ذاكرتنا</u> باريس
لطفي عاشور <u>نقطة عمياء</u> تونس-باريس	روسلّا بيسكوتي <u>ذو جورني</u> بروكسل - روتردام	مالك ثناوي و علاء الدّين سليم <u>عن ...</u> قابس - تونس
جون أكومفراه <u>أغاني هاندزورث</u> بريطانيا العظمى	بول كوان و عامر الشومالي <u>المطلوبون ال18</u> رام الله	اندرو غراهام <u>خطوط</u> مارسيليا
المهمات التسع غانا / المملكة المتحدة	توماس إغومينديس <u>رسكل</u>	جوانا هادجيتوماس و خليل جريج <u>إسميرنا</u>
مشروع ستيوارت هول فيلم غانا / المملكة المتحدة	فخري الغزال <u>أهل الكهف</u> أكودة	<u>دي شوف</u> <u>خيّام</u> النادي اللبناني للصواريخ بيروت- بارس
عبد الله الخطيب <u>يوميات حصار مخيم اليرموك</u> سورية -اليرموك	بيبي الماس نسوا وفرقة الرقص بيبيناس <u>رقصة الثعبان</u> كينشاسا	ديودو هامادي <u>في الطريق نحو المليار</u> كينشاسا
السارة و مجموعة التّوباتونز السودان-الولايات المتحدة الأمريكية	رضوان المؤدّب <u>كيف ما يرجع الفَرطَطو</u> باريس- تونس	إسماعيل و يوسف الشابي <u>ما تسمع كان الرّيح</u> تونس- باريس
هبة أمين <u>لقلق الجنرال</u> <u>كما تحلق الطيور</u> برلين	علي الصّافي <u>قبل زحف الظلام</u> فاس	

الفنانون-ات

آسية الجعايي <u>فلاقرتي</u> تونس	آمال المثلوثي <u>DREAMING</u> تونس - نيويورك	علاء الدّين سليم <u>طلامس</u> تونس
آسية الجعايي و جليّة بكار <u>ميّتامورفوز #2</u> تونس	إريك مينه كونف كاستانث <u>العصر الذهبي</u> مارسيليا	ساناز سهرابي <u>صورة واحدة، فصلان اثنان</u> طهران
كاتيب <u>نويز كاتسلنغ 'إلغاء الضجيج</u> تونس	مجموعة «غرام وانتقام» <u>غرام وانتقام</u> بيروت	لينا سوالم <u>جزائرهم</u> باريس
فاوستين لينبيكولا و فيرجيني دوبراي <u>رسائل من القارة</u> كينشغاني	علي مرابط و نسيم قسطلبي <u>مقامات إلكترونية</u> تونس	رضا التليلي <u>سيفر</u> سيدي بوزيد
فيلبي لورنسو <u>نبضات</u> بروكسل-بلجيكا	رضوان مريزقا <u>ليبيا رقص</u> بروكسال	محمد التوكابري <u>ذو باور (أوف) ذو فراجيل</u> بروكسل - تونس
نلسون ماكينثو <u>القائمون ليلا</u> كينشاسا	مختبر العقد الطبيعي <u>مدرسة حماة السيجومي</u>	نضال اليحياوي <u>ريبيتيكو-مالوف</u> موسيقى/ سليانة
رنزو مارتنز و CATPC <u>المزارع والمتاحف</u> أمستردام- كينشاسا	سلمى و سفيان ويسبي <u>وجدان</u> تونس	كا أوف <u>قابس سينما فن</u> تونس
رنزو مارتنز <u>وايت كيوب</u> أمستردام - كينشاسا	إليان الراهب <u>أعنف حب</u> بيروت	

البرمجة

البرمجة

الأحد 9 أكتوبر	السبت 8 أكتوبر	الجمعة 7 أكتوبر	الخميس 6 أكتوبر	الاربعاء 5 أكتوبر	الثلاثاء 4 أكتوبر	الاثنين 3 أكتوبر	الأحد 2 أكتوبر	السبت 1 أكتوبر	الجمعة 30 سبتمبر	
							16:00	16:00		لورنس أبو حمدان ضغط جَوِّي سرد سمعي بصري / دبي القبة الفلكية- «مدينة العلوم»
		17:00						17:00	17:00	لطفي عاشور نقطة عمياء فيلم / تونس-باريس سينما المونديال
14:00 PASS				14:00 PASS			14:00 PASS			جون أكوغراه أغاني هاندزورث فيلم/غانا - بريطانيا العظمى مسرح الحمراء
16:00 PASS				16:00 PASS			16:00 PASS			جون أكوغراه الملهمات التسع فيلم/ غانا - المملكة المتحدة مسرح الحمراء
18:00 PASS				18:00 PASS			18:00 PASS			جون أكوغراه مشروع ستوارت هول فيلم/ غانا-المملكة المتحدة مسرح الحمراء
16:00								17:00		عبد الله الخطيب يوميات حصار مخيم اليرموك فيلم / سورية -اليرموك سينما المونديال
			20:30							السارة و مجموعة التّوباتونز حفلة موسيقية/السودان-الولايات المتحدة الأمريكية المسرح البلدي
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	هبة أمين لقلق الجنرال فيديو / برلين قشلة العطارين
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	مروى أرسانيوس هوز أمرايد أوف إيديولوجي. بارت IV فيديو / برلين قشلة العطارين
							18:00	18:00	18:00	روسيّلا بيسكوتي ذو جورني عرض أدائي سمعي / بروكسل - روتردام دار محسن - المعهد الوطني للتراث
18:00 < 14:00 G	20:00 < 17:00 G	18:00 < 14:00 G	20:00 < 17:00 G	20:00 < 17:00 G	20:00 < 17:00 G	20:00 < 17:00 G				روسيّلا بيسكوتي ذو جورني تجهيز فني / بروكسل - روتردام دار محسن - المعهد الوطني للتراث
					17:00		15:30			بول كوان و عامر الشومالي المطلوبون ال18 فيلم/ واستماونت- رام الله سينما المونديال
18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 10:00 G	18:00 < 14:00 G	توماس إغومينيديس رسكل معرض و ورشات قائمة على المشاركة دار الصانع
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	فخري الغزال أهل الكهف فيلم / أكودة مخزن الراشيدية
	20:30									بيبي الماس نسوا وفرقة الرقص بيبيناس رقصة الثعبان رقص / كينشاسا المسرح البلدي
	17:00 G									ساحة باب سويقة
17:00	17:00	17:00								رضوان المؤدّب كيف مَا يَرَجَع الفَرْطُطو مسار كويريغرافي وسمعي بصري / باريس- تونس دار رمضان باي
	16:00								14:00	علي الصّافي قبل زحف الظلام فيلم / فاس سينما المونديال
18:00	14:00									رامي فرح لنا ذاكرتنا... فيلم / باريس سينما المونديال
18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 10:00 كل نصف ساعة	18:00 < 14:00 كل نصف ساعة	مالك فتاوي و علاء الدّين سليم عن ... فيديو و تجهيز فني / قابس - تونس «كنيسة» ساكرري كور - باب الخضرة

البرمجة

البرمجة

الأحد 9 أكتوبر	السبت 8 أكتوبر	الجمعة 7 أكتوبر	الخميس 6 أكتوبر	الاربعاء 5 أكتوبر	الثلاثاء 4 أكتوبر	الاثنين 3 أكتوبر	الأحد 2 أكتوبر	السبت 1 أكتوبر	الجمعة 30 سبتمبر	
	G 18:00	G 18:00								19 ص 46 اندرو غراهام خطوط رقص / مارسيليا الملعب البلدي بالحفصية
			15:00			19:00				20 ص 48 جونا هادجيتوماس و خليل جريج إسميرنا فيلم / بيروت- بارس سينما المونديال
	18:00					14:00				21 ص 50 جونا هادجيتوماس و خليل جريج دي شوف فيلم / بيروت- بارس سينما المونديال
						16:00	17:30			22 ص 52 جونا هادجيتوماس و خليل جريج خيام فيلم / بيروت- بارس سينما المونديال
							13:30	17:00		23 ص 54 جونا هادجيتوماس و خليل جريج النادي اللبناني للصواريخ سينما المونديال
		17:00	16:30							24 ص 90 ديودو هامادي في الطريق نحو المليار فيلم / كينشاسا سينما المونديال
				16:30	19:00					25 ص 92 إسماعيل و يوسف الشابي ما تسمع كان الريح فيلم / تونس- باريس سينما المونديال
							19:00	19:00		26 ص 56 آسية الجعايي فُلْذرنتي مسرح / تونس سينما الريو"
14:00 17:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	14:00 17:00	16:00	27 ص 58 آسية الجعايي وجلبلة بكار ميتامورفوز 2# مسرح / تونس درية دار حسين
	G 22:00									28 ص 60 كاتيب نوبز كانسلنغ 'إلغاء الضجيج حفصية - ساحة الحفصية
	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	16:00 PASS	29 ص 62 فاوستين لينيكولا وفيرجيني دوبراي رسائل من القارة مسرح الحمراء
		G 15:00						G 15:00		30.1 ص 64 فيليبي لورنسو نبضات رقص/ بروكسل-بلجيكا ساحة برشالونة
	G 15:00							G 15:00		30.2 ص 64 ساحة العملة
15:00						15:00				30.3 ص 64 دار حسين - المعهد الوطني للتراث
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	31 ص 94 نلسون ماكينفو القائمون ليلا فيلم / كينشاسا قشلة العطارين
10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	10:00 > 18:00 PASS	14:00 > 18:00 PASS	32 ص 66 رنزو مارتنز و CATPC المزارع والمتاحف فيديو / أمستردام- كينشاسا قشلة العطارين
	14:00		18:30							33 ص 68 رنزو مارتنز وايت كيوب فيلم / أمستردام - كينشاسا سينما المونديال
									20:30	34 ص 70 آمال المثلوثي DREAMING موسيقى /تونس - نيويورك المسرح البلدي
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	35 ص 94 إريك مينه كونث كاستانف العصر الذهبي فيديو / مارسيليا قشلة العطارين
		G 21:00								36 ص 72 مجموعة «غرام وانتقام» غرام وانتقام موسيقى - بيروت ساحة الحفصية
G 20:00										37 ص 74 علي مرابط و نسيم قسطلبي مقامات إلكترونية موسيقى/ تونس ساحة الحفصية

البرمجة

البرمجة

الأحد 9 أكتوبر	السبت 8 أكتوبر	الجمعة 7 أكتوبر	الخميس 6 أكتوبر	الاربعاء 5 أكتوبر	الثلاثاء 4 أكتوبر	الاثنين 3 أكتوبر	الأحد 2 أكتوبر	السبت 1 أكتوبر	الجمعة 30 سبتمبر	
		19:00	18:30	20:00			19:00	19:00	18:30	38 ص76 رضوان مريزيقا ليبيا رقص/ بروكسال المركز الثقافي بير الاحجار
				10:00						39.1 ص78 مختبر العقد الطبيي مدرسة حماة السيجومي ندوة المكتبة الخلدونية
				15:00						39.2 كلية العلوم القانونية والسياسية والاجتماعية بتونس
	14:00 PASS	14:00 PASS	14:00 PASS		14:00 PASS	14:00 PASS		14:00 PASS	14:00 PASS	40 ص80 سلمى و سفيان ويسى وجدان فيديو/ تونس مسرح الحمراء
				13:30				14:00		41 ص92 إليان الزاهب أعنف حب فيلم / بيروت سينما المونديال
				19:00						42 ص92 علاء الدّين سليم طلامس فيلم /تونس سينما المونديال
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	43 ص94 ساناز سهرابی صورة واحدة، فصلان اثنان فيديو/ طهران
14:00					15:00					44 ص92 لينا سوالم جزائرهم فيلم/ باريس سينما المونديال
								14:00		45.1 ص82 رضا التليلي سيفر (مقطع) رقص/ سيدي بوزيد ساحة العملة
							14:00			45.2 ساحة برشلونة
							14:00			45.3 باب بحر ساحة النصر
		17:00	17:00	17:00						45.4 سينما الديو
							21:00	21:00		46 ص84 محمد التوكابري ذو باور (أوف) ذو فراجيل رقص/ بروكسل - تونس قاعة الفن الرابع
	17:00	17:00	17:00							47.1 ص86 نضال اليحياوي ريبيتيكو-مالوف موسيقى/ سليانة مقهى الزعزاع المراكض
						19:00	17:00	17:00		47.2 فندق سان جورج
18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 10:00 PASS	18:00 < 14:00 PASS	48 ص105 كا أوف فابس سينما فن فيديو/ تونس مضيف الشباب الزيتونة
						13:00 < 10:00				49.1 ص112 بين البرّ والبحر أشباح الموانئ الميناء باعتباره بابا مفتوحا: العلاقة بين الميناء والمدينة: هل هو امتداد لها أم مجال يقع خارج حدودها الإقليمية ؟ ندوة تربة سيدي بوخريسان
						18:00 < 15:00				49.2 ص113 بين البرّ والبحر سرديات ومخيلات، تحفيز للذاكرة وابتكار لأساطير جديدة، فضاء للنضال من أجل الكرامة ندوة تربة سيدي بوخريسان
					13:00 < 10:00					49.3 ص113 ين البرّ والبحر البحر الأبيض المتوسط، حدود ماذا ؟ ندوة تربة سيدي بوخريسان
					18:00 < 15:00					49.4 ص114 فضاءات تقع على الحافة، فضاءات مأرومة ندوة تربة سيدي بوخريسان
50 ص23 برمجة ShiftLeyli دي جي فريق Joyeux Phénomènes / موسيقى مباشرة المالوف										تفتح الأبواب عند الساعة 17:00

بيع التذاكر

البيع عبر الإنترنت

15 سبتمبر ← 9 أكتوبر على موقع lartrue.org

أماكن البيع والإرشادات

23 سبتمبر ← 9 أكتوبر

- المسرح البلدي (من الساعة 9 صباحًا حتى 7 مساءً)
- 2، شارع اليونان، تونس العاصمة

30 سبتمبر ← 9 أكتوبر (خلال المهرجان)

- المركز الوطني للاتصال الثقافي (من الساعة 9:00 ← 19:00)
- شارع سيدي بن عروس - مدينة تونس

- سينما المونديال (من الساعة 13:00 ← 18:00)
- 20، شارع ابن خلدون، تونس

- جمعية الشارع فن (من الساعة 9:00 ← 19:00)
- استقبال المهنيين والصحفيين
- 40 شارع كتاب لوزير - مدينة تونس

1 و 2 أكتوبر 2022

- مسرح الفن الرابع (من الساعة 19:00 ← 21:00)
- 7 شارع باريس - تونس

- القبة الفلكية - مدينة العلوم بتونس (من الساعة 15:00 ← 16:00 مساءً)
- شارع مدينة العلوم - المركز العمراني الشمالي - تونس

ShiftLeyli انطلاقًا من سن 18 سنة

- من 15 سبتمبر ← 9 أكتوبر عبر الإنترنت على موقع lartrue.org

من 30 سبتمبر ← 9 أكتوبر باستثناء 7 و 8 أكتوبر

يمكن اقتناء التذاكر من المالوف (من الساعة 17:00 ← 23:00) 108، شارع راضية حداد تونس، شارع يوغوسلافيا سابقًا

تعريفية موحدة

تعريفية موحدة 5 دينار (العرض)

مجاني G

الدخول للأطفال دون سن 12 سنة وللمقيمين في المدينة مع إظهار وثيقة هوية

مجاني G

16 عملاً (تجهيزات صوتية وضوئية، رقص، معارض، حفلات موسيقية، حلقات نقاش...)

الأسعار الخاصة

دريم كونسرت

- حفل AlSarah & The Nubatones 6 أكتوبر – الساعة 20:30 – المسرح البلدي
- عرض «دريمينغ» لآمال مثلوثي 30 سبتمبر – الساعة 20:30 – المسرح البلدي

الأوركسترا/لوح/الشرفة 20 دينار
معرض 10 دنانير
مدرج 10 دنانير

دريم قاست

- «رقصة الثعبان» لبيبي الماس نسوا 8 أكتوبر – الساعة 20:30 – المسرح البلدي

سعر موحّد، (مقاعد حرة) 15 دينار

دريم فيديو

تذكرة يومية PASS 5 دينار
تتيح النفاذ إلى جميع الأعمال

سيني دريم

سعر موحّد 5 دينار

ShiftLeyli بداية من 18 سنة

في المالوف (تفتح الأبواب عند الساعة 17:00) 18+

السهرة 10 دينار

حفلات ما بعد العروض و مجموعة دي جي

يتولّى فريق Phénomènes Joyeux
تنظيم البرمجة 30 سبتمبر ← 9 أكتوبر

تنطلق برمجة فضاء المالوف من الساعة 5 مساءً لذلك ندعوكم-ن
لاكتشاف مختلف العروض المباشرة صحية العديد من الفنانين-ات.
انضموا إلينا للاحتفال سوياً إثر عروض دريم سيتي.

ثماني ليالي من الاحتفال! ستنعقد برمجة ShiftLeyLi لدريم سيتي
من قبل فريق Phénomènes Joyeux

← 5 أكتوبر
Shu + Supaflava

← 6 أكتوبر
Astrid + Noy Ara + RouH

← 9 أكتوبر
Benjemy

← 2 أكتوبر
عفيف

← 3 أكتوبر
يسري تونسي + Luigi

← 4 أكتوبر
بوخشينا

← 30 سبتمبر
Bedoui + Saadoun

← 1 أكتوبر
علي مرابط وضيوف آخرون

دار محسن - المعهد الوطني للتراث
ساحة القصر

دار رمضان باي
قرب ساحة رمضان باي

ساحة العملة

ساحة النصر

القبة الفلكية - مدينة العلوم
نهج مدينة العلوم

سيدي بوخريسان
نهج بن محمود

الملعب البلدي بالحفصية
ساحة الحفصية

مسرح الحمراء
28 نهج الجزيرة

المسرح البلدي
شارع الحبيب بورقيبة

مقرّ المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف
والحقوق المجاورة
7 شارع محمد المالكى - العمران

الريو
92 نهج راضية حدّاد
نهج يوغسلافيا سابقا

دار باش حامية
40 نهج كتاب الوزير

قاعة الفن الرابع
7 شارع باريس

«كنيسة» السابقة ساكري كور
نهج باب الخضراء

مضيف الشباب الزيتونة
10 نهج جامع الزيتونة

مكتبة الخلدونية
63 سوق العطارين

مقهى الزعزاع المركاض
نهج بوخريص - المركاض

قشلة العطارين

سوق العطارين

المركز الثقافي بير لحجار
40 نهج الباشا

دار حسين
ساحة القصر



لورنس أبو حمدان ضغط جوي

1 و2 أكتوبر — الساعة 16:00 القبة الفلكية / مدينة العلوم — 40 دقيقة

اللغة: الإنجليزية

على امتداد سنة كاملة من ماي 2020 إلى ماي 2021، أعدّ لورنس أبو حمدان مذكرات شاملة عن سماء لبنان، حيث قام خلال هذه الفترة بجمع وتصوير أكثر من 400 تسجيل فيديو لطائرات مقاتلة وطائرات مسيرة إسرائيلية تحلق في سماء بيروت. وحول حمدان هذه المادة، وهي عبارة عن عرض زمني تسلسلي لهذه السماء الصاخبة، مرفوق بمعالجة صوتية حية (على المباشر)، الى عرض أدائي حول الضوضاء الخلفية والمناخات العنيفة. من خلال هذا العرض، تنتقل السماء باستمرار من حالة الى أخرى، حيث تنتقل بانسيابية بين الإحساس بالتهديد والمتعة، بين وضعية السماء اللامحدودة والسماء المشغولة، بين السماء المنسية والسماء المميّنة.

المشاركون في إنجاز العرض الفنان صاحب العمل: لورنس أبو حمدان — مساعد الفنان: ضياء الذبيبي — مشغل الفيديو: نيلة يحيى — مصمم الصوت: مو شقير الشركاء أنجز هذا العمل في البداية بتكليف من «موساوتورن» بفراנקفورت و«أشكال وألوان» ببيروت. كما حظي هذا المشروع البحثي بدعم سخي من مشروع البحث في الصوت بين الفن والعلم الذي يقوده البروفيسور بيتر كير من جامعة يوهانس غوتنبيرغ، ماينز بألمانيا.



جون أكومفراه أغانى هاندسوورث

2، 5 و 9 أكتوبر — 14:00 مسرح الحمراء — 58 دقيقة

اللغة: الإنجليزية

حرصها الدؤوب على تشويه وشيطة المشاركين في أعمال الشعب ودوافعهم، وكسر حلقة ردود الفعل المرتبطة بوجود السود في بريطانيا والتي تكاد تصل الى حالة الهوس... فيلم تجريبي من نوع المقالة عن العرق والاضطرابات في بريطانيا، تم تصويره في هاندسوورث ولندن خلال أعمال الشعب عام 1985 ويتضمن لقطات إخبارية ومواد أرشيفية.

في أكتوبر 1985، شهدت بريطانيا سلسلة من الاضطرابات المدنية في منطقة هاندسوورث بمدينة برمنغهام وفي بعض المراكز الحضرية بلندن الكبرى. وأسفرت هذه الأحداث العنيفة والمأساوية عن وفاة امرأة مسنة سمراء تدعى دجوي غاردنر ورجل شرطة أبيض يدعى كيث بلاكيلوك. وينطلق شريط «هاندسوورث سونغز» من هذه الأحداث الأليمة ومن عدم قدرة وسائل الإعلام البريطانية على تجاوز

فريق العمل: إخراج: جون أكومفراه — المنتجة: لينا غوبول إنتاج أفلام «سموكينغ دوغز».



جون أكومفراه الملهفات التسع

2، 5 و 9 أكتوبر — الساعة 16:00 مسرح الحمراء — 94 دقيقة

اللغة: الإنجليزية — سنة الإنتاج: 2010، فيلم بالألوان بالأبيض والأسود

مرت عشرون عامًا على رحيل يولسيوس للمشاركة في حرب طروادة، غير أنه لم يعد إلى إيثاكا، فقرر ابنه تيليماكوس البحث عن والده المفقود. هكذا تبدأ قصيدة الأوديسا الملحمية للشاعر هوميروس، التي تشكل النقطة المرجعية السردية لشريط دجون أكومفراه: قصة تتحدث عن القدر

المشاركون:ات في إنجاز الشريط اخراج وكتابة السيناريو: جون أكومفراه — الصور: ديوالد أوكيما — مونتاج الفيلم: ميكا ليسكينين — الموسيقى: تريفور ماثيوسون إنتاج المنتج: لينا غوبول، ديفيد لوسون — إنتاج: أفلام «سموكنغ دوقز».



جون أكومفراه مشروع ستيوارت هول

2، 5 و9 أكتوبر — الساعة 18:00 مسرح الحمراء — 103 دقيقة

اللغة الإنجليزية — سنة الإنتاج: 2013

نُشر هذا البورتريه للمفكر اليساري ستيوارت هول، أحد مؤسسي الدراسات الثقافية، قبل عام من وفاته. وقد ظل هول لمدة 50 عامًا صوتًا مهمًا في النقاش العام، وأنتج العديد من البرامج التعليمية للتلفزيون. أتاح «هول» للباحثين الإطلاع على أرشيفه الشخصي. ولأن صوته يسمع بشكل شبه دائم على امتداد الفيلم، يتبادر الى ذهن المتفرج أن هول هو مخرج الفيلم.

فريق العمل إخراج: جون أكومفراه — التصوير السينمائي: ديوالد أوكيما — المونتاج: أنسي أسوكيو — الصوت: تريفور ماثيسون — الموسيقى: تريفور ماثيسون السيناريو: جون أكومفراه — النسخة المعروضة: «سموكينغ دوق فيلم» إنتاج ديفيد لوسون ولينا قوبول عن «سموكينغ دوق فيلم».



الولايات المتحدة الأمريكية/السودان
نيويورك / الخرطوم

موسيقى الريترو
بوب الشرق
إفريقية

دريم كونسرت

السارة ومجموعة النوباتونز حفلة غنائي

6 أكتوبر — الساعة 20:30 المسرح البلدي — 75 دقيقة

اللغة: العربية

هي موسيقى مستوحاة من «أناشيد العودة» النوبية ومن أنماط الهجرة الحديثة والمبادلات الثقافية بين السودان ومصر ومن ثراء نغمات السلم الخماسي. من خلال موسيقاها المصنّفة على أنها «موسيقى الريترو بوب المنتسبة إلى شرق أفريقيا» ومن خلال الجماهير التي تستقطبها من مختلف الأعمار والأجناس، أثبتت مجموعة «النوباتونز» مرارًا وتكرارًا أن موسيقى «السول» تتخطى جميع الحواجز الثقافية واللغوية. وخصيصًا لدريم سيتي، تقدم لنا هذه المجموعة حفلا موسيقيا يتضمن أفضل أغانيهم من ألبوماتهم الموسيقية الثلاثة.

المشاركون: سارة أبونامي القاضي — الغناء والعزف: ناهد أبوناما-القاضي — الباس والبوق: ماوينا كودجافي — العود الكهربائي: براندون تيرزيتش — عازف الإيقاع: رامي العاصر — مساعدة الفنانة: دزة التواتي — مهندس الصوت: محمد عبد الحليم — المشرف على الفرقة: منير كجاج الشركاء بالشراكة مع بلدية العاصمة.



روسيا بيسكوتي الرحلة

العرض الأدائي 30 سبتمبر ← 2 أكتوبر 18:00 –
التجهيز الفني 3 ← 7 أكتوبر 17:00 ← 20:00
8 و9 أكتوبر 14:00 ← 18:00

دار محسن - مقر المعهد الوطني للتراث – 75 دقيقة

اللغة: الدارجة التونسية و انجليزية

في 2010، تلقيت كتلة ضخمة من الرخام من محجر مايكل أنجلو في كارارا بإيطاليا. بعد أن تم استخراجها سنة 2021 وفي نهاية رحلة بحرية رمزية استمرت ثلاثة أيام إلى مالطا وتونس وليبيا، أسقطت الكتلة عند نقطة دقيقة في البحر الأبيض المتوسط. يسلط الطريق، متبوعًا بالنظام العالمي لتحديد المواقع، الضوء على العديد من النقاط البحرية: الصدع الجيولوجي، والحدود التعسفية التي تحدد امتيازات

النفط والغاز، وممر الهجرة لسلاحفة بحرية تعبر طريق «فرونكس» الذي يقوم بدوريات وكالة الحدود الأوروبية... يبدأ الصوت المسجل خلال هذه الرحلة باستخراج الرخام، ثم يستمر على طول سواحل مالطا وتونس للوصول أخيرًا إلى مكان في وسط البحر. هذه هي نقطة البداية لتكوين الصوت الغامر المكون من ثماني قنوات، وأداء الصوت المعروض هنا.

المشاركون: انجاز العرض الفنان الصوت والتسجيلات الميدانية: أتيليا فارافيلي — مهندس صوت: هوبرت مونروي — مساعد فنانة: يوسف ترجمان — تعديل الصوت: جوزيبي إيلاسي — التسجيلات الصوتية: Ravaccione و Michelangelo في كارارا (إيطاليا): وميناء فاليتا وعلى ساحل غوزو (مالطة)؛ في وسط البحر الأبيض المتوسط أثناء الإبحار مع السفينة التجارية العناية لأداء الرحلة: على شواطئ الهوارية والقلبية وبنى خبار وقابس وجرجيس (تونس). شكر خاص لكل من ساهم في هذا المشروع الإنتاج الشارع فن / مهرجان كونسنت الشركاء في إطار مشروع «بين البر والبحر»، بتمويل مشترك من قبل Kulturstiftung des Bundes وبرنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي وبدعم من المعهد الثقافي الإيطالي بتونس.



توماس إيغومينيدس رسكل

30 سبتمبر — الساعة 14:00 ← 18:00

1 ← 9 أكتوبر — الساعة 10:00 ← 18:00

دار الصانع — مدة المشاركة مفتوحة

كيف يمكن تحويل الاستخدامات العادية لشيء ما بلغ نهاية فترة صلاحيته، لابتداع أشكال هجينة، تتقاطع فيها عناصر مختلفة مستمدة من النفايات اليومية، لإيجاد لغة فنية جديدة، انطلاقاً من العناصر ذات الوظائف الأصلية المختلفة؟

«رسكل» هو عبارة عن مختبر مؤقت للتصميم وتثمين النفايات، تم إعداده خلال إقامة فنية لتوماس إيغومينيدس

أنتم مدعوون لاكتشاف معرض للأشياء والقطع الناتجة عن هذه المقاربة الفنية والمشاركة في ورشات عمل إبداعية حول إعادة التدوير والتثمين.

المشاركون المصمم: توماس إيغومينيدس — الفريق: أكرم المحجوبي، رائد القنيشي إنتاج الشارع فن شركاء الموقع الشريك «دويت».



فخري الغزال أهل الكهف

30 سبتمبر — الساعة 14:00 ← 18:00

1 ← 9 أكتوبر — الساعة 10:00 ← 18:00

مخزن الراشدية — 18 دقيقة

اللغة: الدارجة التونسية مع ترجمة بالإنجليزية - 2019

تم تصوير هذا الفيلم بالأبيض والأسود على فيلم سوبر 8 مم. وهو عبارة عن رسالة مفتوحة لمغنيي الراب «جوجو أم» و«قلعة». ويركز الفيلم في الآن نفسه على ذاكرة الفنانين والحنين الذي شعرا به خلال رحلة قاما بها على خطاهما المشتركة، قبل وبعد هجرتهما من الرديف في منطقة الحوض المنجمي في الجنوب التونسي، إلى نانت، فرنسا.

المشاركون: ات في انجاز الشريط الإخراج والسيناريو والصورة والخط: فخري الغزال — المونتاج: كالوم فرانسيس هيو — تصميم الصوت: المنصف طالب — مزج الصوت: كريم التوكابري — الموسيقى الأصلية للفيلم: وسام الزيادي — تحميص الفيلم: كاملي ديقاي - المُعابرة: سيف الله بن عثمان — منسق الإنتاج: شمس الدين الزيتوني — مساعد الإنتاج: فاطمة بلهادي — المنتج المنفذ: فخري الغزال — منسق المشروع: بلحسن حندوس — المساعدة التقنية والفنية: هشام فلاح / إقبال زليّة — تصميم غرافيك: بلحسن الشتيوي.

COMPANIONS OF THE CAVE

A FILM BY FAKHRI EL GHEZAL

DIRECTION, SCRIPT, IMAGE AND CALLIGRAPHY : FAKHRI EL GHEZAL / EDITING : CALLUM FRANCIS HUGH
SOUND DESIGN : MONCEF TALEB / SOUND MIX : KARIM TOUKABRI ORIGINAL MUSIC : WISSEM ZIADI /
FILM PROCESSING : CAMILLE DEGEYE / COLOUR GRADING : SEIFALLAH BEN OTHMEN
PRODUCTION CO-ORDINATOR : CHAMS EDDINE ZITOUNI / ASSISTANT PRODUCER : FATMA BELHADI
EXECUTIVE PRODUCER : FAKHRI EL GHEZAL / PROJECT CO-ORDINATOR : BELHSSAN HANDOUS
TECHNICAL AND ARTISTIC ASSISTANCE : HICHEM FALAH / IKBAL ZALILA / GRAPHIC DESIGN : HALFLEG



بيبي الماس نسوا-شركة بيبيناس رقصة الثعبان Dans la peau de l'autre

8 أكتوبر — الساعة 20:30 المسرح البلدي — 60 دقيقة
9 أكتوبر — الساعة 17:00 ساحة باب سويقة — 60 دقيقة

اكتشف بيبي الماس نسوا خلال مهرجان شعبي في كينشاسا، في أوت 2016، سحر رقصة الثعبان وجاذبيتها. هذه الرقصة الحضريّة الفريدة التي يمارسها «chegués» (أطفال الشوارع) و«kuluna» (أفراد العصابات الشباب) والتي تعكس الاضطراب والإيثار لدى جزء من الشباب الكونغولي. هذه الرقصة مصحوبة بموسيقى مدوية تمزج بين الألحان التقليدية والإيقاعات المعاصرة. لذا، عرض بيبي الماس نسوا على الراقصين-ات الذين صادفهم، المشاركة في عملية التأمل والإبداع، وذلك عبر الإشراف على ورشات عمل تهدف إلى تعريفهم برقصة الأفعى. وهكذا، تشكّل مشروع «رقصة الثعبان Dans la peau de l'autre». بناءً على ذلك، ينقل المؤدّون السبعة معاً لغة جسد مختلطة وفوضوية تتناغم مع إيقاعات النوادي الليلية في كينشاسا.

المشاركون-ات في انجاز العرض كوريفرافيا: بيبي الماس نسوا — الراقصون-ات: ديفيد باكونيزي، سيرج «دي جي سامانثا» بوكا، دايف دوهو، بيل أنجي هانجيدي، تشادراك «كينغ» نجامبيني، تريزور نفونزاما، ماردوشيتوا — تصميم صوتي: سلفا موس — تصميم الإضاءة و التعديلات التقنية: رالف نون — العين الخارجية: بن فيوري — الراقص: مردوشي نتوا شكرا للمعهد الفرنسي في كينشاسا، حظي العرض بدعم قسم التعاون الإنمائي بمنطقة العاصمة بروكسل الإنتاج شركة بيبيناس، كونكسيون (بروكسل)، مسرح الكاييت (بروكسل).



رضوان المؤدّب كيف مَا يَرْجِع الْفَرْطُطُو

7، 8، 9 أكتوبر — 17:00 — درا رمضان باي — ساعة و40 دقيقة

كيف مَا يَرْجِع الْفَرْطُطُو، زلزال يغيّر مجرى البلاد. نار التمرد والقوّة، نار العاطفة والسّموم. هذه النار التي لطالما طغت علينا والتهمتنا، حفّزت هذه المرأة الخالدة: ينبوع الحياة والحب والخلق والحرية. شظايا النّار، الحياة، حطام النار، قطع من أنفسنا مزقتها تاريخ مضى وانقضى...
«كيف مَا يَرْجِع الْفَرْطُطُو» هي العمل المفعم بالحياة، الشعر الملتزم، المتفجر شاعرية في مدينة هي رمز الأنوار والحريات، مدينة تتخللها أماكن لها ارتباط بالتاريخ السياسي

المشاركون: ات في إنجاز العرض الكوريغراف: رضوان المؤدّب — الراقصة: ملك السبعي — الفنانة التشكيلية: هالة عمّار — مساعدو الفنان: سهى دقي ومحمد العربي خموري — عازف البيانو: سليم عرجون — المؤدية: لبنى نعمان الإنتاج الشارع فن، شركة «دي سوا» الشركاء بدعم من المعهد الفرنسي بتونس.



مالك القناوي وعلاء الدين سليم عن...

30 سبتمبر — الساعة 14:00 ← 18:00

1 ← 9 أكتوبر — الساعة 10:00 ← 18:00

(كل نصف ساعة) — «كنيسة» ساكري كور, سابقا باب الخضر

اللغة: الدارجة التونسية

من أحاديث عن الرسول (ومنها اشتقت لفظة العننة)، وهي بذلك تحيل الى حفظ الأثر وتخليد الأسطورة. وتحيل «عن...» أيضا الى الفضاء الذهني لكل الاحتمالات الممكنة من أجل مساحة أخرى للحرية. ويتخذ المشروع شكله النهائي عبر تجهيز فني يتيح للجماهير خوض تجربة مادية متنقلة.

«عن...» هو تجهيز فني تابع من عالم السجون التونسي، قائم على الكلام بجميع أشكاله وتعبيراته. «عن...» هي الذكريات كما رواها ونقلها وأعاد صياغتها وهلوسي بها تونسيون مروا بتجربة السجن عبر فترات مختلفة. وتستخدم لفظة «عن...» أيضا في سياق آخر ارتبط بما نقله ورواه الصحابة

المشاركون في العمل مالك القناوي — علاء الدين سليم — أنيس بن يونس إنتاج الشارع فن الشركاء بدعم من وزارة الشؤون الثقافية في تونس.



أندرو غراهام شركة «لوتر ميزون» خطوط

7 و 8 أكتوبر — الساعة 18:00
المركب الرياضي بالحفصية — 20 دقيقة و 20 دقيقة حوار بعد العرض

اللغة: لغة الإشارة التونسية، وصف صوتي

في سبتمبر 2021، دعت الشارع فن أندرو غراهام لتقديم ورشات عمل للرقص لمجموعة مختلطة من الأطفال والمراهقين. كشف هذا اللقاء عن عجز المدينة عن إتاحة الفرصة للأفراد ذوي الإعاقة. حيث كان الأطفال والأمهات والمراهقون الآخرون يتكاتفون لتمكين المشاركين الذين يتنقلون على الكراسي المتحركة من الصعود إلى خشبة المسرح. كيف تتناغم وتتحرك الأجسام لتيسير الوصول إلى مساحة غير عملية وكيف تسمح هذه العقبة للأفراد بالتجمع

ومساعدة بعضهم البعض وأن يكونوا مبدعين في طرق تواجدهم معًا؟ في هذه المرحلة الأولى من العمل، تختبر «خطوط» حركة الرقص استجابة لعدم العملية وتستمد الإبداع من مساحات اللقاء هذه. سيقدم الكوريغراف أندرو غراهام والكاتبة المسرحية بياتريس بيدرازا صاحبة هذه المجموعة المختلطة من الراقصين-ات التونسيين-ات لحظة تواصل بين الرقص ولغة الإشارة والغناء والوصف الصوتي عند غروب الشمس.

المساهمون-ات في العرض الفنان: أندرو غراهام — مساعد الفنان: إيهاب العرفاوي — الراقصون-ات: إياد فاضل، إيلاف فاضل، ملاك كبورة، لؤي ملاوي، سلوى بن صالح، ريان زوينخ، سيدريك مورو، أحمد الطايح، هيفاء كيرة — عزيز زوينخ- قيس فرشيشي - نرهان الطايح - ثريتا ساندون - باولا دي بيللا — مترجم (لغة الإشارات): سيرين سراسرة شكر خاص: عدنان الغالي إنتاج الشارع فن الشركاء في إطار مشروع بي بارت، ممول جزئيا من طرف برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي.



جوانا حاجي توما و خليل جريج إسميرنا

3 أكتوبر — الساعة 19:00 6 أكتوبر — الساعة 15:00
قاعة سينما المونديال — 50 دقيقة

الرسامة والشاعرة إيتيل عدنان وجوانا حاجي توما صديقتان حميمتان. تجمع بينهما مدينة لم يسبق أبدًا لهما زيارتها وهي: إزمير، تركيا، إسميرنا القديمة. عقب انهيار الإمبراطورية العثمانية، طردت الجيوش التركية عائلة الجد اليوناني حاجي توما من سмирنا. أما والد إيتيل عدنان، وهي يونانية من إسميرنا، فتزوجت من ضابط سوري في الجيش العثماني هاجر إلى لبنان بعد سقوط الإمبراطورية وعاش في المنفى. بعد أن عاشتا في إسميرنا الخيالية، واجهت إيتيل وجوانا

مسألة نقل التاريخ، وطرحتا تساؤلات حول ارتباطهما بالأماكن والمخيلات التي لا تتوفر حولها صور. ما عسانا أن نفعل بحزن وأسى والدينا؟ إذا كان هذا الحزن دفينا في أعماقنا وساهم في تشكيلنا، فهل يمكننا أن نعيش اليوم دون الحنين؟ تشكل تجارب الفنانتين وقصصهما العائلية الزاوية التي يتم من خلالها استحضار التغييرات التي حدثت، وتعديل الحدود، ومفاهيم الهوية، والكونية والانتماء.

المشاركون: انجاز العمل إخراج: جوانا حاجي توما و خليل جريج — مع إيتيل عدنان وجوانا حاجي توما الإنتاج خليل جريج / أبوت للإنتاج بالتعاون مع قاعة المعارض «جو دي بوم»، باريس ومؤسسة الشارقة للفنون، الشارقة.



لبنان / فرنسا - بيروت / باريس

فيلم

سيني دريم

جوانا حاجي توما و خليل جريج بدي شوف

8 أكتوبر — الساعة 18:00

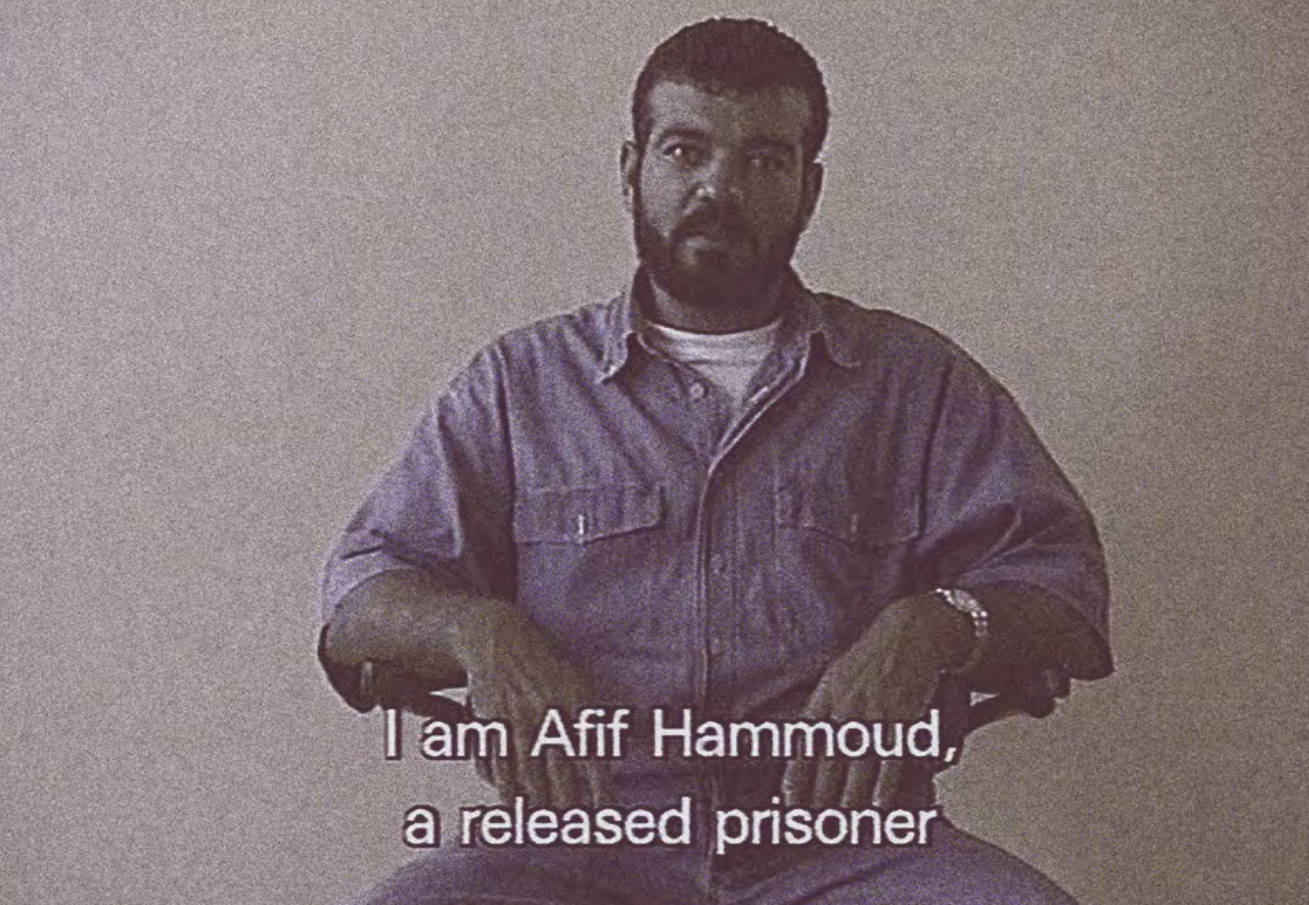
3 أكتوبر — الساعة 14:00
قاعة سينما المونديال — 75 دقيقة

اللغة: الفرنسية والعربية مع ترجمة بالإنجليزية

جويلية 2006، اندلعت الحرب في لبنان. حرب جديدة، غير أنها ليست فقط حرباً تنضاف الى سابقاتها. إنها حرب تسحق آمال السلام وروح الاندفاع لدى جيلنا. لم نعد نعرف ماذا نكتب، ما هي القصص التي نقصها ولصور التي نعرضها. نتساءل: ما الذي يمكن للسينما أن تفعله؟

قررنا ترجمة هذا السؤال إلى واقع سافرنا إلى بيروت صحبة ممثلة ترمز بالنسبة لنا أيقونة السينما، وهي كاترين دونوف. التقت كاترين بصديقنا الحميم الفنان والمؤدي ربيع مروة. معاً، عبرا المناطق التي دمرها الصراع. كانت تلك بداية مغامرة غير متوقعة ولا يمكن التنبؤ بمآلاتها.

المشاركون: ات في إنجاز الشريط التمثيل: كاترين دونوف، ربيع مروة — الإخراج: جوانا حاجي توما و خليل جريج — التصوير: جوليان هيرش — الصوت: غيوم لو براز، سيلفان مالبرانت، إيمانويل كروسييت — المونتاج: إنريك اجاتولين — مستشارة المونتاج: تينا باز ليجال — منسق الإنتاج: ماريان كاترا — مساعد المخرج: وائل ديب، اميل صليلاي — سيناريو: زينة صعب دي ملير — المكياج: مينا ماتسومورا — تصفيف الشعر: جان جاك بوتشو لبياردي — الأزياء: نادين فنيانوس — الصور الثابتة: باتريك سويرك، نديم أسفار — الموسيقى: «سكرامبلد أقز»، جوزيف غصن / دسبلين الإنتاج إدوارد موريا، آن سيسيل بيرثومو، فارس لادجيمي («ميل أي اون بروكسيون» - فرنسا)، جورج شقير (شركة أبوت للإنتاج - لبنان)، توني أرنو بالتعاون مع ال «كوفي» كاب -2 صندوق دعم الأفلام «باك آب فيلم» الشركاء المركز الوطني للسينما، صندوق هوبرتبالز، مهرجان روتردام السينمائي الدولي، البنك اللبناني الفرنسي، مجموعة CMA-CGM للنقل البحري.



جوانا حاجي توما و خليل جريج خيام

03 أكتوبر — الساعة 16:00

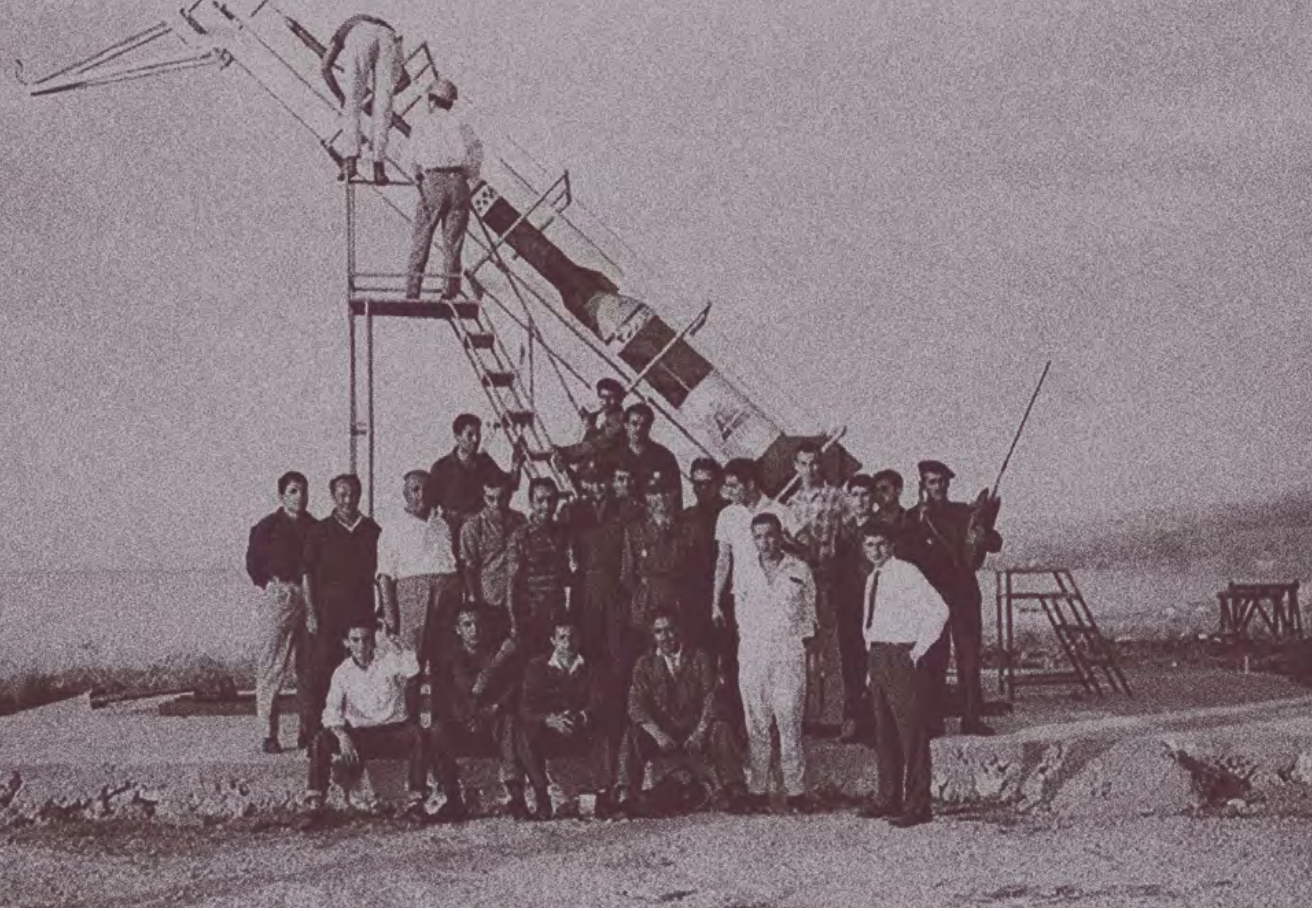
02 أكتوبر — الساعة 17:30
قاعة سينما المونديال — 52 دقيقة

اللغة: العربية مع ترجمة بالإنجليزية

المعتقلون الى العصيان، واخترعوا وصنعوا خفية إبرة وقلم رصاص ومسبحات من نواة الزيتون وزهورا ولعبة شطرنج... هذا الشريط الذي تم تصويره على عجل وفي قالب شهادات حميمية مباشرة قبيل تفكيك المعتقل، هو مسعى للتفكير ميتافيزيقيا حول إرادة الإنسان وقدرته على البقاء.

كيف كان المعتقلون المحتجزون في معتقلات الخيام بجنوب لبنان يفعلون للبقاء على قيد الحياة؟ ستة سجناء سابقين يروون كيف يعيش المرء وينام ويحلم ويفكر بين أربعة جدران في زنزانة مساحتها 1.80 متر في 80 سم لمدة 6 أو 10 سنوات. حيال غياب الأساسيات والضرورية، التجأ

المشاركون-ات في إنجاز العمل إخراج جوانا حاجي توما و خليل جريج إنتاج أبوت للإنتاج (لبنان).



جوانا حاجي توما و خليل جريج النادي اللبناني للصواريخ - لبنان يغزو الفضاء

30 سبتمبر — الساعة 17:00 2 أكتوبر — الساعة 13:30
قاعة سينما المونديال — 92 دقيقة

في أوائل الستينيات، أيام الحرب الباردة وفي ذروة التيار العروبي، انخرطت مجموعة من الطلاب والباحثين اللبنانيين في سباق الفضاء وأنشأوا النادي اللبناني للصواريخ. في بعض الأحيان، وخاصة في الوقت الراهن، هل يمكن تجاوز الفترات العصبية من التاريخ بمساعدة الأحلام؟

المشاركون: ات في انجاز الشريط فيلم لجوانا حاجي توما و خليل جريج — التحريك: غسان حلواني — التصوير السينمائي: جين لابوري، راشيل عون — المونتاج: تينا باز — هندسة الصوت: شادي روكوز — تركيب الصوت: رنا عيد — مزج الصوت: أوليفر قوينار — الموسيقى: نديم مشلاوي، مجموعة سكراملبداقز اند دسبيلين الإنتاج جورج شقير (أبوت للإنتاج - لبنان)، إدوار موريات (ميل إي أون للإنتاج - فرنسا) الشركاء بدعم من معهد الدوحة للأفلام، المركز الوطني للسينما والصورة المتحركة، الصندوق العربي للثقافة والفنون (أفاق)، صندوق سند للإنتاج السمعي البصري الفرنكوفوني للجنوب باسكال وميكابال زمار.



آسية الجعايبي فُلاقرنتي

1 و2 أكتوبر — الساعة 19:00 — قاعة الريو — ساعة و45 دقيقة

اللغة: الدارجة التونسية — مع ترجمة فورية فرنسية وإنجليزية

تنويه خاص: * يمنع التصوير بالفيديو داخل قاعة العرض — عرض غير متاح لمن هم دون 16 سنة

فُلاقرنتي المسرحية الجديدة لآسية الجعايبي شاهدها الجمهور التونسي لأول مرة في ماي 2022، إنتاج جمعية موجودين والشارع فن. 22 جانفي 2022 بدأت الحكاية... حكاية دامت 4 أيام ...

4 أيام ما غيروش العالم... أما بدلو حياة آدم، مالك، بخته، أحمد، سلمى و ريان.

4 أيام راو فيها صحبتهم.ن تمست، عشقاتهم.ن تدهورت ومواطنتهم.ن تمرمدت...

4 أيام صدمتهم.ن، فيقتهم.ن و لطختهم.ن على أرض الواقع... واقع وجوهه متعددة...

المشاركون:ات في العرض إخراج وسيناريو ودراماتورجيا: آسية الجعايبي — تمثيل: فاطمة بن سعيدان، حمادي البجاوي، أسامة الشياخي، أميمة مطيمط، محمد الورغي وأيمن الزواوي - صوت: آسية الجعايبي، هيثم المكي — المساعدة في الإخراج: سلمى قسنطيني، شيراز محطي — النص: كتابة جماعية — تصميم الإضاءة: باستيان لاجي — سينوغرافيا وديكور: آية الرباعي — الفيديو والرسومات: ريم خريف — الموسيقى والمؤثرات الصوتية: دينا عبد الواحد — الأزياء: عمر ناجح، غسان دويسة — المكياج: غسان دويسة — الصوت: كريم حثيرة — الغرافيك: بشرى جلال — التصوير الفوتوغرافي: بشير الطياشي — حفظ السجل: هيثم حوال — ميكنغ أوف: عطيل الجليفي — اللوجستيات: خليل جغام — ترجمة الفورية: لينا بيا — صحافة واعلام: نضال الشمنغي — إدارة الإنتاج: كرم العويني — مكلفات بالإنتاج: سولي، نور الحياة بن عبد الله — مساعدة فنانة: سميرة نقارة — مساعدة تقنية و ضوء: هاجر الشاوش إنتاج مشترك بين «موجودين» والشارع فن الشركاء مؤسسة هيرشفالد- أتي/ ألبيني+ دانمارك / مؤسسة هاينريش بول ومن تونس مؤسسة كمال لزعر والاتلاف المغاربي الكويري.



آسية الجعايبي ميتامورفوز: #2

30 سبتمبر — الساعة 16:00
2، 3، 4 أكتوبر — الساعة 16:00
09 أكتوبر — الساعة 14:00 و 17:00
درية دار حسين — 40 دقيقة

عرض باللهجة التونسية مع ترجمة فورية انكليزية و فرنسية.

ميتامورفوز #2 أداء فني رقمي لجليلة بكار و إخراج آسية الجعايبي
قدم في إطار DPDW لشارع فن. سيتم عرض المشروع في شكله
الجديد على الجمهور أول مرة في دريم سيتي 2022.
و إنت أمك شنوه تعمل؟
- ... أنا... أمي تلعب
كنت نستخايل روجي نعرفها ...
أمي Normal !
شكون ردها أم أمي؟؟ ماو أنا
عمري 4 سنين مشيت (هزوني) للمسرح
...قعدت... خزرت قدامي على الركح
ريت مرا عزووزة عمرها فالثمانين سنة
خفت. هربت. بعد بمدة (طويلة) فهمت.
أمي... مما... ممثلة

خدمتها تلعب
تتنكر، تتبدل، تتحول
اليوم فتت 4 سنين، وحببت أنا نلعبها
الأم ديما أمي
والممثلة تحضر في روحها باش تطلع
sur scène
في loge خيالية
باش تعاود ...
تتذكر تتحول و تفسخ
مما ! ياخي إنت إنت
sur scène..
- أنا، و موش أنا
- يا كيفاش؟ احكي لي

المشاركون:ات في العرض الفكرة والإخراج والصوت: آسية الجعايبي — الأداء: جليلة بكار — الكتابة والدراما توجيا: جليلة بكار و آسية الجعايبي — سينوغرافيا:
آسية الجعايبي وباستيان لاجي ومحمد الورغي — تصميم الإضاءة: باسديان لاجي — تصميم الصوت: كريم حاتيرا — غناء: بثينة نبولي — مساعد المخرجة:
محمد الورغي — مساعدة الإضاءة: هاجر شاوش — رئيسة الإنشاء: سرور سعيداني — مسؤلة ترجمة فورية: فيروز ساندسي — المكلفة بالإنتاج: نور الحياة بن
عبد الله — مساعد الإنتاج: إلياس الجياوي إنتاج الشارع فن.



كاتيبْ نويز كانسلنغ «إلغاء الضجيج»

8 أكتوبر — الساعة 10:00 — ساحة الحفصية — 60 دقيقة

اللغة: الدارجة التونسية والفرنسية والإنجليزية

عُرف مغني الرّابّ التونسي كاتيبْ بتأثره الشديد بـ «المدرسة الأمريكية القديمة التي تعود الى التسعينيات» وبابتعاده عن موسيقى الراب الكلاسيكية. وقد جرّب أنماطا مختلفة، مثل الغناء والراب-إلكترو ليُنتج شيئا فشيئا نحو الكلاود راب، الذي يتميز أساسا ببنيته الموسيقية البطيئة مع هيكل موسيقي أكثر أثيرية. وهو معروف في المشهد

الموسيقي التونسي البديل بارتجالاته الحرة (فريستايل) وقوافيه المتميزة بكثير من الحيوية والجرأة والموهبة الدافقة والتعطش للامحدود للمعرفة، يقترح علينا كاتيبْ عرضا موسيقيا متميزا مستمدا من ألبومه الأخير بعنوان نويز كانسلنغ «إلغاء الضجيج» (2022).

المشاركون في إنجاز العرض المنتج الموسيقي: جون سيكس — المخرج / المونتاج: منصف حنين — المدير الفني / المونتاج: أمير الجبالي مشاركة «سمال إكس» إنتاج شركة ليسترز برود.



فاوستين لينيكولا وفيرجيني دوبراي رسائل من القارة

30 سبتمبر 1، 3، 4، 6، 7 و 8 أكتوبر — الساعة 16:00
مسرح الحمراء — 80 دقيقة

شبان يعيشون ويبدعون في تونس، داكار، لاغوس، موروني، فيلم روائي طويل يجمع 21 رسالة فيديو لفنانين شبان دار السلام، مابوتو، أو كينشاسا ... عايشوا جميع الأزمات ينحدرون من 16 دولة في القارة الأفريقية. 21 صورة ذاتية الصحية، الاقتصادية والسياسية التي مرت من هناك (بورتريه) في زمن جائحة كوفيد تؤكد قبل كل شيء على الحاجة إلى الإبداع. وجعلوا منها مصدر إلهام.

فريق العمل الفكرة والإخراج الفني: فيرجيني دوبراي، فاوستين لينيكولا — المونتاج وعمليات ما بعد الإنتاج: فاوستين لينيكولا وفرانك موكا بمساعدة لويس لينيكولا إنتاج استوديوهات كاباتكو / فيرجيني دوبراي، إسحاق ينغا إنتاج مشترك: المركز الوطني لتطوير الرقص، مركز الرقص بشارل روا، المركز الكوريغرافي لمقاطعة والونيا بروكسيل، مهرجان مرسيبليا، كازيرن بال، المركز الوطني لتطوير الرقص نوفال أكيان-بورديو لا روشال، مسرح فيدي - لوزان، توكا دانس، مركز تطوير الرقص بغويانا، المعهد الفرنسي - باريس، مسرح ومرز الفرجة هاو هيبال آم أوفر - برلين، مسرح لمانوفكتير-رامس، جوهانسبرغ، بروهلفيتيا بجوهانسبرغ مع مجلس الفنون السويسري ووكالة التنمية السويسرية الشركاء الشارع فن تونس والمهرجان الوطني للفنون - جنوب إفريقيا.



فيلبي لورنسو نبضات

30 سبتمبر و 7 أكتوبر	— الساعة 15:00	ساحة برشلونة
1 و 8 أكتوبر	— الساعة 15:00	ساحة العملة
2 و 9 أكتوبر	— الساعة 15:00	دار حسين مقر المعهد الوطني للتراث

مدة العرض: من 30 إلى 40 دقيقة

ومن خلال القفزات والارتدادات، والتمايلات واختلاجات الكتفين والتأرجح نحو الأرض واللف والدوران مع توجيه الصدر الى اعلى، في عرض منفرد يجمع بين الموسيقى والرقص، يسعى فيلبي لورنسو الى التأكيد على أن الرقصات التقليدية لشمال إفريقيا تكتسي بعدا معاصرا للغاية. تدرب الفنان الفرنسي البرتغالي، منذ سن الثامنة على الموسيقى العربية الأندلسية والرقصات المغاربية التقليدية. وعندما بلغ سن الرشد اختاره العديد من مصممي الرقصات المعاصرين، من شارماتز إلى ريزو، مروراً بديفيريس ومارتن

المشاركون: ات في انجاز العرض فكرة و كوريغرافيا وأداء: فيلبي لوريناسو — الكوريغرافيا: نبيه عمراوي — المساعدة: ديورا لاري — توضيب الموسيقى الحية: فانيسا كور — تصميم الإضاءة: كاتي أوليف — مدير الإنتاج: جان بابتيست بوسون — مساعدة الإنتاج: زينب الفلاح الإنتاج: فرقة فيلبي لورانسو/ بلان كا.



رينزو مارتنز والنادي الفني لعمال المزارع الكونغولية المزارع والمتاحف

30 سبتمبر – الساعة 14:00 ← 18:00

1 ← 9 أكتوبر – الساعة 10:00 ← 18:00

6 مقاطع فيديو يدوم كل واحد منها من 7 إلى 9 دقائق – قشلة العطارين

اللغة: اللينجلا والفرنسية والإنجليزية مع ترجمة باللغة الإنجليزية

بناء المتاحف) والمتاحف الواقعة في بلدان الشمال (حيث يتم الاحتفاظ بالأعمال الفنية المجلوبة من منطقة المزارع وتمويل المنح الدراسية). آخر المطاف في هذه السلسلة هو متحف فيرجينيا للفنون الجميلة، حيث يطالب كاسيما وتاماسالا هذه المتحف بإعادة التمثال إلى لوسانغا.

على إثر انجاز هذه السلسلة الوثائقية والرفض القاطع من طرف المتحف لاعارة التمثال الى النادي الفني لعمال المزارع الكونغولية بصفة مؤقتة، أحدث أعضاء النادي رمز تشفير مرفوق بهوية رقمية (آن آ ف تي) مع طرح هذه الرموز للشراء في الأسواق من أجل استعادة تراثهم وأرضهم.

يسافر ماثيو كازاما وسيدار تماسلا، وكلاهما عضو في «النادي الفني لعمال المزارع الكونغولية» الى الولايات المتحدة الأمريكية لزيارة متحف يحتفظ بـ «تمثال العزاف» الذي يمثل ماكسيميليان بالوت» (1931) أحد ضباط السلطات الإستعمارية البلجيكية في الكونغو.

ويجري الاثنان لقاءات مع خبراء بارزين للاستفسار حول هذا التمثال الكونغولي وحول خطاب حقبة ما بعد الاستعمار، مثل أرييلا عائشة أزولاي (جامعة براون) وسيمون جيكاندي (جامعة برينستون). وتسلسل المحادثات بين الطرفين الضوء على العلاقات الخفية بين المزارع الواقعة في بلدان الجنوب (حيث يتم جني الأرباح التي توظف في

المشاركون-ات في العمل ماثيو كاسيما وسيدارت تاماسالا عضوا النادي الفني لعمال المزارع الكونغولية الإنتاج سلسلة شارك في إنتاجها شركة شبيتر فون هويستي للأفلام و «في برو»، بالتعاون مع النادي الفني لعمال المزارع الكونغولية وهيمن أكتفتيز، بدعم من صندوق آن بي أو.

رينزو مارتنز وايت كيوب (المكعب الأبيض)

6 أكتوبر — الساعة 18:30

8 أكتوبر — الساعة 14:00

قاعة سينما المونديال — 79 دقيقة

اللغة: اللينجالا والفرنسية والإنجليزية مع ترجمة باللغة الإنجليزية

شراء أراضيهم من الشركات العالمية بهدف الحفاظ عليها للأجيال القادمة. ويؤكد هذا الفيلم متعدد الأوجه والمبهر، الذي يراوح بين عنف منظومة المزارع، من جهة وجماليات قاعة المعارض الفنية من جهة ثانية، بأن المعارض الفنية والمتاحف لا يمكن أن تتحرر من الفكر الاستعماري ومن الإقصاء إلا إذا تم تخصيص الأرباح التي تجنيها لفائدة العمال الذين أسهم في تمويل المشروع.

فيلم «وايت كيوب» (المكعب الأبيض) فيلم يتناول بالتحليل قضايا الفن والطبقات الاجتماعية ومناهضة الاستعمار. يتابع الفيلم «النادي الفني لعمال المزارع الكونغولية» وهو جمعية تعاونية أنشأها عمال مزارع تقع في لوسنغا، في محاولة لوضع حد لمنظومة الزراعة الأحادية المحاصيل، ذات التأثيرات المدمرة على أرضهم. وقد قاموا في هذا السياق ببناء قاعة معارض فنية في لوسنغا، تحت مسمى «وايت كيوب»، وهو عنوان الفيلم.

من خلال عرض وبيع الأعمال الفنية في هذا الحيز الجديد، يحاول فريق التعاونية جمع مبالغ مالية تكفي لإعادة

المشاركون-ات في العمل الصور: رينزو مارتنز، داريك توبا، هانز بوما، مارتن كرامر، دان واليس، ريمكو بايكرز، لويز فان أسش، إريك فاندور بورغت، جان كونييه، ديشان ماتالا، ليزا بيريز، بواز فان دير سبيك — المونتاج: بواز فان دير سبيك، إريك فاندور بورغت، خوسيه دي بوتر، جان دي كوستر — الصوت: باي بامبول-كاندول، داريك توبا، فيليب بينوا — تصميم الصوت: رانكو بوكوفيتش شكر خاص لـ: «هيومن أكتيفيتيز» بالتعاون مع: إيرين كانغا، ماثيو كاسيما وريني أنغوغو وجميع أعضاء «نادي الفنون لعمال المزارع الكونغولية».



آمال المثلوثي DREAMING

المسرح البلدي — 90 دقيقة

30 سبتمبر — الساعة 20:30

ستكون الحفلة الموسيقية لآمال المثلوثي ضمن دريم سيتي، الأولى لها في تونس منذ 4 سنوات. يحتفل هذا العرض الغنائي بعودتها إلى الوطن والذكرى العاشرة لألبومها الأول «كلمتي حرة». ولهذه المناسبة، تؤدي الفنانة مع رباعي وتري مجموعة ثريّة من مختلف ألبوماتها الأربعة كلمتي حرة، إنسان، يوميات تونس و

ستكون الحفلة الموسيقية لآمال المثلوثي ضمن دريم سيتي، الأولى لها في تونس منذ 4 سنوات. يحتفل هذا العرض الغنائي بعودتها إلى الوطن والذكرى العاشرة لألبومها الأول «كلمتي حرة». ولهذه المناسبة، تؤدي الفنانة مع رباعي وتري مجموعة ثريّة من مختلف ألبوماتها الأربعة كلمتي حرة، إنسان، يوميات تونس و

المشاركون:ات في العرض الفنانة: آمال المثلوثي — الفريق و المسيقون:ات: جازية المثلوثي، إيناس بن محمد، توم فابجانس، سامي بطيخ، أوليفاي لوكير، جاستن سالسبري — أعضاء فريق الرباعي الوتري: تونس: سمير الصغير، راسم دمق، عفيف بوسلامة، فاروق شابو — مساعدة الفنانة: درة التواتي الإنتاج «لّلل هيومن راکردز».الشركاء بالشراكة مع بلدية تونس وبدعم من المعهد العالي للموسيقى بتونس.



مجموعة «غرام وانتقام» غرام وانتقام

ساحة الحفصية — 75 دقيقة

7 أكتوبر — الساعة 21:00

اللغة: العربية

صياغة أغاني عرفت انتشارا جماهيريا واسعا في حقبة مضت، تسعى المجموعة الموسيقية الى تقديم هذا الموروث لجمهور جديد (سواء كان يتحدث اللغة العربية أم لا) ولأجيال جديدة. ويعتبر أداء أغنيات طواها النسيان بأسلوب «البوب الإلكتروني» بمثابة البوابة والدعوة لولوج عالم قد يبدو عالما عفا عنه الزمن غير أنه يستحق الاكتشاف.

تعد المدونة الموسيقية التي يتضمنها الحفل الموسيقي «غرام وانتقام» تكريما للثقافة العربية ونجومها اللامعة، معبودة الجماهير. تستعيد الفرقة في هذا الحفل أغنيات مشرقية لاقت نجاحا كبيرا ومنها أغاني للمطرب العراقي كاظم الساهر أو المطربة المصرية نجاة الصغيرة أو الملحن الكبير محمد عبد الوهاب. كما أن المجموعة لا تتردد في تقديم أغاني أقل انتشارا لدى عامة الناس. من خلال إعادة

المشاركون: ات في انجاز العرض مهندس الصوت: برونو رال — عود كهربائي: مهدي حداد — مهندسة الإضاءة: جورجيا بن إبراهيم — معزف: جوليان بيرو — أجهزة الكترونية: وائل قديح — مساعد فنان: سوسن بابا — إدارة الفرقة: منير القباج الإنتاج «تارت لاين»، إدارة دجنجر ساوند.



علي مرابط و نسيم قسطلبي مقامات الكترونية

9 أكتوبر — الساعة 20:00 ساحة الحفصية — 60 دقيقة

يُتسم المشروع بمزيج من إيقاعات المدينة العتيقة بتونس وشاعريّة معمارها وضجيج الاتها وعفوية أغانيها. يقدم لنا المصمّم الصوتي والمنتج الموسيقي التونسي علي مرابط رحلة صوتيّة مع مقامات إلكترونية، التي تجمع بين القصص الصغيرة اليومية والمصائب الكبرى والأفراح الصّاحبة لسكّانها. بالتالي فعلي مرابط يؤلف بدايات الذاكرة

الجماعية الصوتيّة المهمة. تختار مقامات إلكترونية المدينة العتيقة لتقديم التناغمات والألحان التي أعيد تفسيرها من خلال النهج الفني لعلي مرابط ونسيم قسطلبي بالتعاون مع سليم عرجون. يميّز هذا المشروع الفني بإيقاعات المدينة أين يتناوب ويتعاقب اللحن بين الآلات الإلكترونية والتعاونات الفنية والمشاهد الصوتية الملتقطة.

المشاركون في العرض الفنانون : علي مرابط ونسيم قسطلبي — عازف البيانو/ فنان متعاون: سليم عرجون الإنتاج الشارع فن.



رضوان مريزيقا ليبيا

30 سبتمبر — الساعة 18:30
5 أكتوبر — الساعة 20:00
7 أكتوبر — الساعة 19:00
1 و 2 أكتوبر — الساعة 19:00
6 أكتوبر — الساعة 18:30
المركز الثقافي بير لحجار — 80 دقيقة

عرض الرقص « ليبيا » ليس عملا تعليميا ولا هو بالعمل الوثائقي أو التربوي أو الأنثروبولوجي، بل هو عمل يستكشف فكرة «المعرفة» من خلال طاقة الفنانين التسع المشاركين في تقديم العرض. «ليبيا» مزيج بين الأداء والرقص والراب، عرض يستخدم تاريخ العائلة والتاريخ بصورة شاملة للحديث عن الذاكرة والتراث من خلال الجسد والفن. في شمال إفريقيا، يتناقل الأمازيغ الحرف اليدوية والاختراعات والعلم والثقافات والفلسفة ويحققون استمراريتها من خلال

المشاركون-ات في إنجاز العرض مصمم الرقصات: رضوان مريزيقا — مساعد الفنان: أسامة الحريزي — المؤدون-يات: سندس بلحسن، سنده الجبالي، مهدي شمام، فتاح الخياري، هشام شبلي، مايي جيناولين، دوروثي مونزينيا، يونس خوحو الإنتاج A7LA5 vzw والشارع فن/درهم سيتي الشركاء بالتعاون مع مهرجان مرسيليا دي سنغل، سي ماين، البالية المعاصر في بلجيكا بدعم من مؤسسة أبو ظبي للثقافة والحكومة الفلمندية (بلجيكا).



«مختبر العقد الطبيعي» وشبكة أطفال الأرض وجمعية أحباء الطيور مدرسة حماة السيجومي

المحاضرة: 2 س - لقاء - ندوة: 2 س
5 أكتوبر — الساعة 10:00 المكتبة الخلدونية
5 أكتوبر — الساعة 15:00 كلية العلوم القانونية والسياسية والاجتماعية بتونس.

اللغة: الدارجة التونسية / الفرنسية / الإنجليزية

هل نحن في حاجة إلى وسائل وأدوات أخرى في مجال العدالة والترابط والتعهد لتوفير العناية والرعاية لسبحة السيجومي؟ كيف يمكننا ربط الصلة بذكريات المكان والماء والأجداد وإعادة ابتداء مفهوم «حراس/حارسات سبحة السيجومي».

يقوم «مختبر العقد الطبيعي» بإنشاء محطة مؤقتة ذات أهداف بيداغوجية في سبحة السيجومي لوضع التصورات لإنشاء مدرسة لتدريب حراس يسهرون على هذه البحيرة. تلك هي النتيجة الأولى لمشروع البحث طويل المدى (2021-2023) الذي تم تصوره ويجري تنفيذه بالتعاون مع مختلف المبادرات المحلية المنخرطة في حماية البحيرة. والهدف هو تصور أشكال جديدة لإنصاف السيجومي وحماية حقوق الطبيعة به.

المشاركون:ات في المشروع فنانة: ماريا لوثيه كروث كرتا — مساعدة فنانة: سيرين الغريسي — خبيرة مختصة في قانون البيئة: مارين كالميت — ناشط «نوماد» 08: علاء المرزوقي — فنانة: بشرى الطوبى — عالمة اجتماع: عواطف مبروك — ادة النقاش اشراق كلاعي و عادل عزوني شبكة التعاون المحلي: شبكة أطفال الأرض، جمعية أحباء الطيور، المندوبية الجهوية للتنمية الفلاحية، المعهد العربي لحقوق الإنسان، مجموعة «إرثنا»، كلية العلوم القانونية والسياسية والاجتماعية بتونس إنتاج الشارع فن الشركاء في سياق مشروع «بي بارت» الذي يحظى بتمويل مشترك من برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي بالتعاون مع «القنطرة».



سلمى وسفيان ويسى وجدان

30 سبتمبر — الساعة 14:00
1، 3، 4، 6، 7 و 8 أكتوبر — الساعة 14:00
مسرح الحمراء — 90 دقيقة

سورية تقطن في فرنسا التي مثلت قصتها جزءاً من مشروع
فني آخر لسلمى وسفيان الويسى بعنوان «أبسط الحركات»
وهو فيديو تجريبي مفعم بالإنسانية يطرح تساؤلات حول
العلاقات الاجتماعية ومكانة الفنانين في زمن الأزمات.

لطالما سلّطت ابتكارات سلمى وسفيان ويسى الضوء على
حالة الإنسان وما يميّز العلاقات اليومية. وهو ما يتجلى
أيضاً في مشروع «وجدان»، حيث يدير الثنائي، عن بعد،
خمس فنانات تم تصويرهن داخل منازلهن عبر هواتفهن
الشخصية، وهن يمثلن صوت «وجدان»، لاجئة سياسية

المشاركون في العمل فيلم من إخراج سلمى وسفيان ويسى — تعاون ومونتاج: نيكولا سبورلاتي بمشاركة جلييلة بكار من تونس — غالية بنعلي من بروكسيل — كوثر يونس من القاهرة — تانيا الخوري من بيروت — يارا كتيش من ساو باولو — وجدان ناصف (تعليق صوتي من مدينة مانتز) — ليل أبو ريش (الطفل) — الدكتور مختار يونس (والد كوثر يونس) — الدكتورة هدى فوزي (والدة كوثر يونس) — زياد أبو ريش (زوج تانيا الخوري) نصوص جلييلة بكار، تانيا الخوري، يارا كتيش، وجدان ناصف، سلمى وسفيان ويسى، كوثر يونس التقنيون في تونس: محمد الهادي بلخير وصبري العتروس. شكر خاص الشارع فن — المسرح الوطني التونسي — فادية أبو زيد — سندرو كنان — مي حيدر — ليلي ملّوي — أغستو ترانوتي — أصدقاء وصديقات كوثر يونس الحاضرين في حفل عيد ميلاد أمجد — أصدقاء وصديقات يارا كتيش لدعمهم للمشروع: جوليا فلدانس، فيتور أراوخو، فنسنتي أوتافيو، هاليو توستي ورايموندو كالومبي الشركاء: تكليف من متحف غوغنهايم، أبو ظبي- 2020.



رضا التليلي سيفر

سينما الريو — 60 دقيقة
بساحة العملة عرض مجاني
بساحة برشالونة عرض مجاني
بياب بحر عرض مجاني

5 ← 7 أكتوبر — الساعة 17:00
30 سبتمبر — الساعة 14:00
1 أكتوبر — الساعة 14:00
2 أكتوبر — الساعة 14:00

يقدم رضا تليلي هذا العمل كتجربة أخرى مختلفة استعمل فيها أسلوب النسيج لتشكيل فعل إبداعي يكون فيه الجسد هو المركز، جسد لديه الأسبقية.. جسد يكتسب صفة الحضور بدل المرئية. إنه الجسد الحاضر وليس الجسد المعروض... الجسد الذي يأتي ليهدم الروتين... وحين تنتهي الحياة الميكانيكية يبدأ الراقص

بدأ مشروع سيفر في شكل إقامة فنية سنة 2020 في سيدي بوزيد، خصصت للشباب الممارسين للبريك دنس، ليتواصل في مابعد في شكل مختبر فني يتم فيه تجريب مزج السينما الوثائقية بالرقص ثم لينتقل في مرحلة ثالثة إلى دعوة فنانين آخرين ليكونوا جزء من هذه التجربة وهم على التوالي الراقص الكوريغراف محمد التوكابري والراقص والكوريغراف سفيان الويسي.

المشاركون في العرض الفنان: رضا التليلي — مساعد الفنان: عمر خسار — الراقصون: غازي الشابي، الياس الغربي، محمد علي بالتاجي، طارق بوعلّقي، سماح وهيبي — الموسيقى: جهاد الخميري — أزياء و ملابس: صلاح بركة — تصوير وفديو: لبنى حيزي، سيف فرج، رضا تليلي — استشارة كوريغرافية: سفيان الويسي، محمد التوكابري إنتاج: الشارع فن بالتعاون مع: مركز الفنون الدرامية والركحية سيدي بوزيد، المركب الثقافي يحي محمد المعروفى سوسة الشركاء في إطار مشروع بي بارت، ممول جزئيا من طرف برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي.



محمد التوكابري ذو باور (أوف) ذو فراجيل

1 و 2 أكتوبر — الساعة 21:00 المسرح الوطني التونسي — 75/70 دقيقة

يدعو محمد والدته لطيفة معه على خشبة المسرح، ضمن مشروع ذو باور (أوف) ذو فراجيل. إثر فراق دام لعدة سنوات، يجد كليهما الآخر على المسرح. يُجسّد ذو باور (أوف) ذو فراجيل لقاءً بين عالمين وجسدين وروحين. لطالما أملت لطيفة في ممارسة الرقص، بينما امتهنه إنها محمد. تتلاشى الحدود بين الفوارق الجسدية و العمرية بينهما لكنّ الزّمان، دون سواه، يفرض مكانه بين الأمّ و ابنها. ذو باور (أوف) ذو فراجيل هو عبارة عن مجموعة من الصّور و التّأملات حول طبيعة العلاقة بين الأمّ و الابن و حول ما يعنيه الغياب. هو أداء فنيّ يعبّر عن الحركة والجسد والأفراد و عن ثقل الحياة و عن الفراق و اللقاء. و هو صورة لعلاقة وطيدة و تجسيد لحرية المضي أينما رغبتنا.

المشاركون:ات في انجاز العرض فكرة وتصميم الرقصات: محمد التوكابري — الأداء: ميمونة (لطيفة) الخماسي ومحمد التوكابري — دراماتوجيا: ديان فوردريير — مدير المسرح ومصمم الإنتاج: لايس فان لوك — توضيب الجولة: ماثيو فيرجيز — تصميم الصوت والنصائح الفنية: أنالينا فروليش — تصميم الأزياء: إلادا داميانو البحث والتطوير: إيفا بلوت — المتدرب: كونستان فاندركام — الانتاج التنفيذي: كارافان بروداكشن — مساعدة الفنان: ريم التوكابري — مدير الجولة: لين بلايز شكر خاص إستل بالدي ورضوان مريزيفا، ريم توكابري، بشير توكابري، سفيان ويسبي، جوليا ريس، ماريا كارميلا ميني، سنده جبال، ياسمين دقّق، وإليز سنوكارت، ليز كينوشيتا الإنتاج المشترك Needcompany, Vooruit, Beursschouwburg, Dansens Hus Oslo Living spaces Cultuurcentrum De Factorij, Needcompany, Vooruit Charleroi Danse.



نضال اليحياوي ريبيتيكو-مالوف

فندق سان جورج — 60 دقيقة
فندق سان جورج — 60 دقيقة
مقهى الزعزاع بالمركاض — 60 دقيقة

1 و 2 أكتوبر — الساعة 17:00
3 أكتوبر — الساعة 19:00
6 و 7 و 8 أكتوبر الساعة 17:00

اللغة: اليونانية والدارجة التونسية

المتوسط والمالوف التونسي، بالنسبة إلى نضال اليحياوي مفاجأة وكشفا حقيقيا. وكان أن تولدت لديه رغبة في الجمع فنيا بين هاتين الموسيقتين. فانطلق من مدونة الريبيتيكو، مقيما حوارا بينها وبين الموسيقى التقليدية التونسية العائدة الى نفس الفترة ونسج بالتعاون مع موسيقيين من اليونان موسيقى جديدة تمتزج فيها أصوات ولغات البحر الأبيض المتوسط في تناغم نادر.

خلال مشاركته في عام 2015 في العمل الفني للأخوين ثابت الحامل لعنوان «Nous sommes pareils à ces crapauds»، اكتشف نضال اليحياوي النمط الموسيقي اليوناني المعروف بـ «ريبيتيكو» الذي ظهر في عشرينيات القرن الماضي في أوساط اليونانيين المهجّرين من آسيا الصغرى. ومثل اكتشاف أوجه التشابه المتعددة بين هذه الموسيقى القادمة من الضفة الأخرى للبحر الأبيض

المشاركون:ات في العرض بيانو: ماريا بيرديكوري — الكلارينيت: إلياس ماركاتونيس — غناء و عود : نضال اليحياوي — الكمنجة: عطيل معاوي — الناي: محمد بن صالحة — المدير الفني: محمد الهادي بلخير — مساعد الفنان: ياسين ثابت الإنتاج الشارع فن الشركاء في إطار مشروع «بين البرّ والبحر»، بتمويل مشترك من قبل Kulturstiftung des Bundes وبرنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي. باستضافة مؤسسة «أوناسيس» شكر لسفارة اليونانية في تونس.



DOWNSTREAM TO KINSHASA

A FILM BY DIEUDO HAMADI

قاعة سينما المونديال

سيني دريم

30 سبتمبر ← 9 أكتوبر 2022

برنامج فريد من نوعه، يشمل 15 فيلمًا ملتزمًا من كل من لبنان وإيران وفلسطين وجمهورية الكونغو الديمقراطية وتونس والمغرب وهولندا وفرنسا... تتميز هذه الأفلام ببعدها الحسي واهتمامها بقضايا ما بعد الاستعمار وإرساء العدالة والتغيير الجغرافي السياسي وحقوق الإنسان.

رام الله
بول كوان و عامر الشومالي
المطلوبون الثمانية عشر
2014، 75 دقيقة

تونس / باريس
لطفی عاشور
نقطة عمياء
2021، 13 دقيقة

تبدأ القصة ببساطة بشراء فلسطينيين من بيت ساحور في الضفة الغربية لثمانية عشر بقرة. تحولت البقرات، بعد أن انتقلت ملكيتها إلى الفلسطينيين إلى رمز للحرية والمقاومة. بكثير من روح الفكاهة والحماسة، يجسد فيلم 'المطلوبون الثمانية عشر' الروح السائدة عام 1987 من خلال عيون أولئك الذين عاشوها، ويلقي الضوء على أحد أغرب فصول تاريخ الصراع الإسرائيلي الفلسطيني.

في ظل ديكتاتورية بن علي، في تونس، في 7 أكتوبر 1991، تم اختطاف رجل. تم تعذيب هذا الأخير وقتله ثم اختفى دون أي أثر. بعد قرابة ثلاثين عامًا، ها هو يعود. يتيح لنا هذا المشروع تسليط الضوء على ما قررنا طواعية أو عن غير طوعية دفنه، لإزالته من تاريخنا الجماعي.

فاس / كازابلانكا
علي الصافي
قبل زحف الظلام
2020، 70 دقيقة

اليرموك
عبد الله الخطيب
فلسطين الصغرى، يوميات حصار مخيم
اليرموك
2021، 89 دقيقة

قبل زحف الظلام هو فيلم أرشيف تجريبي يسترجع ذاكرة الإبداع الفني المهمل لأول جيل من الفنانين في المغرب خلال السبعينات.

آوت منطقة اليرموك (دمشق، سوريا) أكبر مخيم للاجئين الفلسطينيين في العالم من 1957 إلى 2018. عندما اندلعت الثورة السورية، اعتبر نظام بشار الأسد اليرموك ملجأ للمتمردين والمقاومين وفرض حصارًا. يوثق عبد الله الخطيب الحياة اليومية للسكان المحاصرين المحرومين من الغذاء والدواء والكهرباء وهم يواجهون هذا الحصار بالآلة والموسيقى والحب والبهجة.

PRODUCED BY FREDERIC FERAUD, QUENTIN LAURENT, DIEUDO HAMADI AND AURELIEN BODINAUX,
CINEMATOGRAPHY DIEUDO HAMADI, SOUND SYLVAIN AKETI, DIEUDO HAMADI, EDITING HELENE BALLIS, CATHERINE CATELLA,
SOUND EDITING BENOÎT DE CLERCK, BRUITAGE JULIEN BAISSAT, SOUND MIXING BENOÎT BIRAL, GRADING BENJAMIN DONTAINÉ, MUSIC LES ZOMBIES DE KISANGANI,
A PRODUCTION KIRIPFILMS, LES FILMS DE L'ŒIL SAUVAGE, IN COPRODUCTION WITH NEON ROUGE PRODUCTION, AL JAZEERA DOCUMENTARY CHANNEL,
WITH THE SUPPORT OF AIDE AUX CINÉMAS DU MONDE (CNC - INSTITUT FRANÇAIS), TV5MONDE, RTBF, RÉGION SUD PACA, PROCIREP-ANGOA, FEDERATION WALLONIE BRUXELLES,
TAXSHELTER.BE, SHELTER PROD. COOPÉRATION BELGE AU DÉVELOPPEMENT, ING, IDFA BERTHA FUND, HOT DOCS BLUE ICE DOCS FUND, BOURSE BROUILLON D'UN RÊVE DE LA SCAM,
SCAM BROUILLON D'UN RÊVE, FINAL CUT IN VENICE, TAKMIL, ATELIERS DE L'ATLAS FIF MARRAKECH, INTERNATIONAL SALES ANDANA FILMS.



بيروت/باريس

رامي فرح
لنا ذاكرتنا...

2021، 90 دقيقة

بيروت/باريس

جوانا حاجي توما و خليل جريج
خيّام

2000، 103 دقيقة

كيف كان المعتقلون المحتجزون في معتقلات الخيام بجنوب لبنان يفعلون للبقاء على قيد الحياة؟ ستة سجناء سابقين يروون كيف يعيش المرء وينام ويحلم ويفكر بين أربعة جدران في زنزانة مساحتها 1.80 متر في 80 سم لمدة 6 أو 10 سنوات. يمثل هذا الشريط مسعى للتفكير ميتافيزيقيا حول إرادة الإنسان وقدرته على البقاء.

بيروت/باريس

جوانا حاجي توما و خليل جريج
إسميرنا

2016، 50 دقيقة

بيروت / باريس

جوانا حاجي توما و خليل جريج
النادي اللبناني للصواريخ

2013، 95 دقيقة

في أوائل الستينيات، أيام الحرب الباردة وفي ذروة التيار العروبي، انخرطت مجموعة من الطلاب والباحثين اللبنانيين في سباق الفضاء وأنشأوا النادي اللبناني للصواريخ. في بعض الأحيان، وخاصة في الوقت الراهن، هل يمكن تجاوز الفترات العصبية من التاريخ بمساعدة الأحلام؟

بيروت/باريس

جوانا حاجي توما و خليل جريج
بدي شوف

2008، 75 دقيقة

كينشاسا

ديودو حامادي

في الطريق نحو المليار

2020، 90 دقيقة

منذ عقدين من الزمن، يسعى ضحايا حرب الأيام الستة في جمهورية الكونغو الديمقراطية في كيسانغاني إلى ضمان الاعتراف بهذا الصراع الدموي والمطالبة بالتعويضات. ضاق هؤلاء ذرعا بالطلبات غير المجدية، وقرروا أخيرا الخروج عن صمتهم و رفع الأمر في كينشاسا.

جويلية 2006. اندلعت الحرب في لبنان. حرب جديدة، غير أنها ليست فقط حربًا تنضاف إلى سابقتها. إنها حرب تسحق آمال السّلام. تتساءل: ما الذي يمكن للسينما أن تفعله ؟ قرّنا ترجمة هذا السؤال إلى واقع، سافرنا إلى بيروت صحبة ممثلة ترمز بالنسبة لنا أيقونة السينما وهي كاترين دونوف. التقت كاترين بالفنان التشكيلي ربيع مروة ومغًا، عبرا المناطق التي دمرها الصراع. كانت تلك بداية مغامرة غير متوقعة ولا يمكن التنبؤ بمآلاتها.



تونس / باريس

إسماعيل و يوسف الشابي
ما تسمع كان الرّيح

2021، 96 دقيقة

تونس
علاء الدّين سليم
طلامس
2021، 120 دقيقة

في تونس اليوم، تعاني ندى من صعوبة في السمع وتتواصل من خلال تطبيق على هاتفها. تعيش الشابة ذات الـ 25 عامًا حياة مزدوجة: وحيدة ومملة أثناء النهار، وعنيفة أثناء الليل. لكن تتبعثر هذه الحياة في مرحلة ما.

يهرب جندي شاب من صفوف الجيش ليتوغل و يختفي في غابة. وبعد بضع سنوات، يقع لقاء غريب مع امرأة حامل تتجول في نفس الغابة. تتوالى على أثره أحداث عجيبة.

كينشاسا / أمستردام

رنزو مارتنز
وايت كيوب (المكعب الأبيض)
2020، 79 دقيقةباريس
لينا سوالم
جزائريهم
2020، 72 دقيقة

من خلال متابعة أعضاء تعاونية عمال المزارع الذين يحاولون وضع حد لنظام الزراعة الأحادية المدّم لأراضيهم - عبر إنشاء معرض، يسلط هذا الفيلم الصّوّ على الفن والطبقات الاجتماعية وإنهاء الاستعمار.

الآن وبعد 62 عاماً، قرّر جدي وجدتي عيشة ومبروك الانفصال عن بعضهما البعض. منذ أكثر من 60 عاماً، هاجروا من الجزائر إلى ثير، وهي بلدة صغيرة من العصور الوسطى في وسط فرنسا و جنباً إلى جنب، عاشوا حياة المهاجرين الفوضوية هذه. بالنسبة إلى لينا، فإن انفصالهما هو فرصة للكشف عن صمتهم و رحلتهم الطويلة في المنفى .

بيروت

إليان راهب
أعنف حبّ

2021، 128 دقيقة

ولد لأب كاثوليكي محافظ وأم سورية مستبدة، اعتكف ميشيل في حياة الوفرة التي كان عليه خلالها مواجهة شياطين لبنان، القتال في الميليشيا والاستسلام لأهوال الحرب قبل الذهاب إلى المنفى في إسبانيا، حيث، بصفته ميغيل، صدم من موفيدا ما بعد فرانكو وتقبل أخيراً ميولاته الجنسية.



قشلة العطارين

دريم فيديو

30 سبتمبر الساعة 14:00 ← 18:00
من 1 ← 9 أكتوبر الساعة 10:00 ← 18:00

يشتمل البرنامج على 7 أشرطة فيديو تمثل محاولة لتغيير السرديات والتمثيلات و الأنظمة المهيمنة وحيث يشكل الفنانون أنفُسهم من محورا لهذه الأشرطة، مقدّمين مقترحات ملموسة و أعمال جذرية.

كينشاسا - أمستردام
رنزو مارتنز و«النادي الفني
لعمال المزارع الكونغولية»
المزارع والمتاحف

6 أشرطة فيديو من 7 إلى 09:30 دقيقة

في هذه السلسلة الوثائقية، أجرى أعضاء النادي الفني لعمال المزارع الكونغولية مقابلات مع خبراء رئيسيين حول التمثال الكونغولي وخطاب ما بعد الاستعمار. تكشف المحادثات عن العلاقات الخفية بين المزارع في الجنوب (حيث تم استخراج الأرباح لبناء المتاحف) والمتاحف في الشمال (حيث يتم عقد الفن من المزارع وتمويل المنح الأكاديمية).

مرسيليا
إريك مينه كونف كاستانث
العصر الذهبي

2018، 22 دقيقة.

يتكون هذا المشروع الفني من فيلم وأداء، وهو بمثابة رحلة تقدّم وجهات نظر مختلفة مرتبطة بواقع معين: تجربة رقص، قام بها أطفال يعانون من اضطرابات حركية رفقة راقصين، حيث يتم توظيف تقنيات جسدية جديدة و تكنولوجيات حديثة.

طهران
ساناز سهرابي
صورة واحدة، فصلان اثنان

2017 - 2020، 45 دقيقة.

يكشف المشروع النقاب عن المنظومات متعددة الأوجه والمتشابكة للبنى التحتية لاستغلال النفط التي تنتشر وتتراكم عبر مناطق جغرافية وأزمنة مادية غير متوقعة. من خلال فحص أرشيف الصور الفوتوغرافية والأفلام لشركة البترول البريطانية «بريتش بترول» أثناء عملياتها في إيران والعراق والكويت، يتتبع هذا الفيلم البنى التحتية في مجالي السينما والإعلام التي تحول النفط من خلالها الى عامل من عوامل قوة الاستعمار المعرفي.

برلين
هبة ي. أمين
كما تحلق الطيور

2016، 07:11 دقيقة

كما تحلق الطيور هو فيلم مجازي ينتقد سخر قصة إعلامية. يستخدم الفيلم صوراً تم العثور عليها مع طائرات بدون طيار وصور جوية لطيور القلق المهاجرة فوق المستوطنات الإسرائيلية في الجليل ويضعها بجانب المقطعات الصوتية التي أعيد بناؤها من فيلم عادل إمام الشهير، طيور الظلام (1995)، الذي ينتقد الفساد الحكومي في مصر.

برلين
هبة ي. أمين
لقلق الجنرال

فيلم «جنرالز ستورك» (لقلق الجنرال) يستكشف السرديات الاستعمارية وسياسة الحرب التكنولوجية كما يراها الطائر. وي طرح الشريط تساؤلات حول جنون الارتباك الذي يجعلنا، عندما يملكنا، نخاف حتى من سمائنا فنشبهه بطائر مهاجر بأنه جاسوس دولي.

برلين
مروة أرسانيوس
من يخاف الأيديولوجيا ؟ الجزء الرابع

2022، 35 دقيقة.

فيلم «من يخاف الأيديولوجيا ؟ الجزء الرابع» هو نتيجة مشروع تعاوني يحاول تغيير وضع أرض خاصة في شمال لبنان إلى وقف مشترك أو اجتماعي. يتابع الفيلم هذه العملية ويضيف إبراز الأرض كشاهد على تاريخ معين يتسم بغير الملكية.

كينشاسا
نلسون ماكينفو
القائمون ليلا/ Nuit Debout

2019، 21 دقيقة.

مع تلاشي الغسق وحلول ليلة أخرى بدون كهرباء، تكشف أحياء كينشاسا عن بيئة غير مستقرة تتسم بالعنف والصراع السياسي وعدم اليقين بشأن بناء سدّ «راند إنجا 3» للطاقة الكهرومائية، والذي يعد في النهاية بجلب مصدر دائم للطاقة إلى الكونغو.

السير الذاتية للفنانين

مروة أرسانيوس

مروة أرسانيوس (من مواليد واشنطن، 1978 - تعيش في برلين) هي فنانة ومخرجة وباحثة من أصول لبنانية. تتخذ أعمالها أحيانا شكل تجهيزات وعروض أدائية وصور متحركة. تسعى مروة

جون أكومفراه

ولد جون أكومفراه في غانا لأبوين ناشطين سياسيًا، وهو شخصية بارزة في السينما البريطانية السوداء ومؤسس «جماعة بلاك أوديو فيلم» وهي مجموعة ثقافية سينمائية ذات تأثير قوي، ومهمة بالبحث في قضايا الهوية والعرق والجنس والطبقية في أوساط البريطانيين من ذوي البشرة السوداء من خلال السينما ووسائل الإعلام. وتعتبر أعماله من أكثر الأعمال الفنية تميزًا وابتكارًا في بريطانيا المعاصرة.

هبة ي. أمين

الفنانة هبة يحيى أمين تتعامل مع الموضوعات السياسية والتاريخ الأرشيفي، باستخدام الوسائط المختلطة بما في ذلك الأفلام، والتصوير الفوتوغرافي، وأداء المحاضرات، والتركيب.

توماس إيغومينيدس

توماس إيغومينيدس مهندس معماري ومصمم فرنسي مقيم في تونس منذ عام 2015 ومتخصص في التصميم التجريبي وإعادة التدوير والتثمين. تتمثل مقاربته في الاستفادة من المواد

اسماعيل

اسماعيل (من مواليد تونس العاصمة 1981) مخرج سينمائي وفنان تشكيلي وكاتب. من بين الأفلام التي أنجزها، الفيلم الوثائقي الطويل «بابل» (الذي حصل على الجائزة الكبرى للفيدرالية الدولية للوثائقيات- مرسيليا 2012). في مجال الفنون البصرية

جمعية شبكة أطفال الأرض

نحن نعمل من أجل مجتمعات مستدامة في تونس كما هو الحال في جميع دول العالم. ويشارك الشباب بنشاط في تشكيل مجتمع قائم على مبادئ المواطنة. تهدف رابطتنا «شبكة أطفال الأرض»

رضا التليلي

درس رضا التليلي (وهو من مواليد سيدي بوزيد – 1977) الإخراج والإنتاج السينمائي في تونس. أخرج عددا من الأفلام الوثائقية الطويلة والأفلام القصيرة التي تمت برمجتها ضمن المهرجانات

محمد التوكابري

يقطن الراقص والكوريغراف التونسي محمد التوكابري في بروكسل. وقد درس هذا الأخير الرّقص في كل من تونس وباريس وبروكسل. خلال مسيرته، تعاون محمد مع مجموعة من الكوريغرافين المشهورين عالمياً نذكر منهم جان لورز، جريس إلين باركي (Needcompany)، سيدي العربي الشرقاوي، داميان

آسية الجعايي

بعد دراستها الدراماتورجيا، سوسيولوجيا المسرح وإنتاج المشاريع الثقافية بالفضاءات العامة بباريس، ركزت آسية الجعايي بحوثها وتجاربها على تفاعل الفنون الحيّة مع المدينة. من خلال المسرح وعروض الأداء والبحوث، تُوجّه آسية الجعايي تأملاتها على الميدان

كنزة الجمالي

كنزة الجمالي (من مواليد سنة 1998)، مهندسة معمارية مبتدئة وأمينة معارض ناشئة مقيمة في تونس. توجه كنزة الجمالي اهتماما خاصا بالمقاربة متعددة التخصصات التي تتناول مجالي

عبد الله الخطيب

عبد الله الخطيب (اليرموك 1989) درس علم الاجتماع في جامعة دمشق. أسس مع العديد من الأصدقاء جمعية وتاد للمساعدات الإنسانية في سوريا، وشارك في عدة أفلام وثائقية عن حياة مخيم

ليلى الدخلي

ليلى الدخلي مؤرخة ومتخصّصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر. وهي زميلة باحثة في المركز الوطني للبحث العلمي، تم تعيينها في مركز مارك بلوخ في برلين. أجرت العديد

إليان الراهب

إليان الراهب من مواليد لبنان . أخرجت العديد من الأفلام الوثائقية والقصيرة التي حازت على جوائز وعُرضت في العديد من المهرجانات الدولية. في مارس 2021، أنهت فيلمها الوثائقي الطويل الثالث

نادي السم/ Toxic Club

يعبّد «نادي السم» الحركة الأولى في تونس التي تمزج بين الهوروركور والهيب هوب بونك والفونك والراب هاردكور والبوم باب ودفل شت و فابوروايف والتجريبية. تأسس النادي في سوسة عام 2019، على

يوسف الشابي

أخرج يوسف الشابي أول شريط له في 2010 تحت عنوان «باتجاه الشمال»، ويتناول موضوع الهجرة السرية. حصل هذا الشريط الذي عُرض في الكثير من المهرجانات على العديد من الجوائز. في سنة 2011 شارك يوسف الشابي في إخراج الشريط الوثائقي الطويل «بابل». شريط «ما تسمع كان الريح» هو أول شريط طويل يشارك في اخراجه. إلى جانب عمله في السينما، شارك في تأسيس مهرجان Sailing Stones الموسيقي في تونس منذ 2014، ومنتج شركة Bookmaker Records في باريس.

ندى الشمالي

كانت ندى الشمالي (المهدية، 1991) منذ صغرها شغوفة بالأدب والسينما. درست الصحافة ثم تابعت دروسا في السينما في المرحلة الثانية.
تستكشف ندى أيضًا المواد الخام وقد شرعت في

علي الصافي

يعمل علي الصافي كمخرج ومبرمج ومدير تصوير وفنان في مجال الفيديو. يعيش حاليا في الدار البيضاء.

مختبر العقد الطبيعي

هي مداخلة تم تفعيلها عام 2022 في تونس من قبل مارين كالميت. تأسس «مختبر العقد الطبيعي» في 2021 من قبل الفنانة ماريا لوسيا كروز كوريا بالتعاون مع مجموعة متعددة التخصصات.

جمعية أحباء الطيور

جمعية أحباء الطيور هي منظمة تونسية وطنية غير حكومية مكرسة للدراسة والإدارة المستدامة وحماية حياة الطيور والتنوع البيولوجي بشكل عام. جنبا إلى جنب مع المواقع و الموائل الرئيسية للحفاظ عليها.

عدنان الغالي

عدنان الغالي هو مهندس معماري ومخطّط عمراني وخريج علوم سياسية ومتحصّل على شهادة الدكتوراه في التاريخ. عضو في منظمات دولية مختلفة، ويعمل مستشارا في الدراسات الإقليمية وكذلك على الجاذبية الإقليمية والتراث المادي وغير المادي.

فخري الغزال

فخري الغزال (من مواليد 1981 بأكودة). مصور فوتوغرافي ومخرج أفلام ورسام وخطاط / رسام على الجدران، اشتهر بعدّة أسماء مستعارة. في أعمال الغزال، تتولى الصورة الفوتوغرافية تشكيل

سلمى القسمطيني

سلمى القسمطيني أُمينة معارض مهتمة بالتجارب الحسية وتأثيرها الاجتماعي والثقافي. تتمحور ممارستها أيضًا حول الوساطة في الفنون مع التركيز على تجربة الجمهور. بدأت تجربتها

رضوان المؤدّب

الفنّان رضوان المؤدّب لم ينشأ في عالم الرّقص، بل أتى من خشبة المسرح. بعد مسيرة فنّية في المسرح والسينما صمّم رضوان المؤدّب عرض رقص انفرادي، سنة 2005

آمال المثلوثي

آمال هي مغنّية وكاتبة أغاني ومنتجة موسيقية. غادرت آمال بلدها تونس واستقرت بباريس منذ 2008 إثر فرارها من الديكتاتورية لمتابعة مسيرتها الفنية والموسيقية. تنتقل الفنانة بين الموسيقى

ريم الهرابي

فنانة في مجال الوسائط المتعددة، ومختصة في المونتاج ومخرجة مستقلة للأفلام الوثائقية . تتلاعب ريم الهرابي بالأشكال الممكنة للغة البصرية بهدف التفكير في سردها وفي «الذاكرة» الفردية.

سيرين الواد

تخرجت سيرين الواد في مجال الكتابة والإنتاج من المعهد العالي لفنون الملتيميديا بمنوبة. تُراوح ممارستها الفنية بين السينما وفن الفيديو والتصوير الفوتوغرافي وغيرها من التقنيات الفنية البديلة

نضال اليحيايوي

نضال اليحيايوي أصيل سليانة. نشأ في مدينة تونس حيث يعيش سكان منحدرون من مناطق داخلية متعددة. وعلى إثر تشبعه بأنماط موسيقية تقليدية مختلفة، تولدت لديه الرغبة في الترويج

غرام وانتقام

تأسست مجموعة «غرام وانتقام» عام 2016 وتتألف من وائل قديح ومهدي حداد وجوليان بيرو. وهي تقترح أغاني شاعت خلال العصر الذهبي للإنتاج السمعي البصري العربي من عام 1940 إلى

كقيمة للمعارض الفنية سنة 2016 حيث لعبت دور القيّمة في العديد من المهرجانات المحلية والدولية.

رضوان المؤدّب

Pour en finir avec MOI ثمّ تعاقبت العروض الكوريوغرافيّة التي تمّ تقديمها على أشهر المسارح والمهرجانات العالميّة ممّا أسهم في تشكيل بصمة عاطفيّة مؤثرة فريدة لأعماله.

آمال المثلوثي

التجريبية والإلكترونية والغنائية التي تتميز بمزيج من اللهجات العربية ومن شمال إفريقيا. تقدم آمال صوتًا حساسًا وتمرّدًا، بعيدًا عن المبتذل والتصنيفات السهلة.

ريم الهرابي

ريم الهرابي عضوة في مهرجان «سّيلينغ ستونز» المتنقل، وهي بصدد إعداد نصّية بصرية لحساب مهرجان «عائلة من البشر» في سويسرا.

سيرين الواد

وهي تحاول من خلال هذه الوسائط المتعددة، تعقب الصورة، بين الحركة والسكون، بين الواقع والحلم، بين المرئي والمخفي، بين الظلال والنور.

نضال اليحيايوي

للموسيقى التونسية من خلال إعادة ابتكارها وترويجه بالخارج. ويستمد نضال مادة إبداعاته من معين المدونة الموسيقية التقليدية التونسية مع الحرص على ابتكار أصوات جديدة.

غرام وانتقام

عقد التسعينيات من القرن الماضي. غرام وانتقام هي العالم العربي بتغنجه وتقاليده وتناقضاته.

أشرف بالطيب

أشرف بالطيب (مواليد 1994، تونس) هو مصور فيديو، محرر فيديو، متزلج على الألواح، وتشكك أفلامه وصوره ومنشآت الوسائط المتعددة في الحركة والديناميكية. شغفه بالتزلج والخبرة داخل مجتمعه الحضري شكل بشكل خاص عمله ولغته المرئية. شارك

روسيالا بيسكوتي

روسيالا بيسكوتي الفنية، التي هي نتاج لعمليات بحث وتعاون متعدد التخصصات، على طبقات من المواد والمعاني مرتبة ترتيبا متناهي الدقة. حصلت روسيالا بيسكوتي على العديد من الجوائز العالمية.

جوانا حاجي توما وخليل جُريج

يسائل المخرجان السينمائيان والفنانان، جوانا حاجي توما وخليل جريج (بيروت،1969) عملية إنتاج الصور والتمثيلات، وبناء المخيّلات وكتابة التاريخ. وهما يسعان من خلال أعمالهما الفنية الى ايجاد روابط بين الصورة الفتوغرافية والفيديو والأداء والتجهيزات الفنية والنحت والأفلام، سواء كانت وثائقية أو روائية. وقد كانا موضع تكريم في أكبر المهرجانات السينمائية الدولية وحصلا في عام 2017 على جائزة مرسيل دوشان المرموقة.

ديودو حمادي

حصل ديودو حمادي على العديد من الجوائز، بما في ذلك جائزة «تروفيزيون»، ومنحة ماكميلان ستيوارت لصناعة الأفلام المتميزة من جامعة هارفارد. من فيلم إلى آخر، يسائل ديودو حمادي التاريخ المعاصر لبلاده ومؤسساتها.

لورنس أبو حمدان

عالمياً يسجّر طاقاته في خدمة الصناعات الثقافية منذ 2007 / خريج كلية غولدسميث، جامعة لندن.

علاء الدين سليم

يتميز بالتعاطي مع موضوعات مثل التهميش والتيهان والتحول والمجالات وعبرَ عنها من زاوية وفي قالب سينمائي فريد ومبتكر.

ساناز سهرابی

تشكيل الأفكار حول الحداثة البترولية الاستعمارية، والسيادة خلال مرحلة ما بعد الاستعمار، وتأميم الموارد في إيران ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

100

لينا سوالم

لينا سوالم مخرجة وممثلة فرنسية جزائرية فلسطينية من مواليد باريس. بعد أن درست التاريخ والعلوم السياسية، بدأت العمل في الصحافة ثم انتقلت إلى السينما ساعية إلى الجمع بين اهتمامها

لينا سوالم مخرجة وممثلة فرنسية جزائرية فلسطينية من مواليد باريس. بعد أن درست التاريخ والعلوم السياسية، بدأت العمل في الصحافة ثم انتقلت إلى السينما ساعية إلى الجمع بين اهتمامها

غسان شرايفة

فنان تشكيلي ومخرج ومهندس تونسي. شارك في العديد من المشاريع والمعارض السينمائية بما في ذلك المعارض الجماعية «لاتيلير» غاليري سلمى فرياني، و«فواصل» الشارع فن،

عامر شوملي

عامر شوملي (1981) فنان فلسطيني متعدد التخصصات. حاصل على درجة الماجستير في الرسوم المتحركة من جامعة الفنون بيورنموث ويعيش في رام الله. في عام 2006 كان أحد الفنانين الذين أخرجوا الفيلم المسرحي صيف 2006 فلسطين. في عام

لطفي عاشور

لطفي عاشور مخرج مسرحي وسينمائي وكاتب سيناريو. أخرج أكثر من 25 عملا مسرحيا في العديد من البلدان. كما وأخرج خمسة

أندرو غراهام

شارك الكوريغراف أندرو غراهام في تأسيس «لوتر ميزون» في مرسيليا. على امتداد 11 عاما في لندن، رقص مع مشاهير الراقصين وأشهر الفرق الرقصية. كذلك شارك في إنشاء العمل الفني «أووزيس» لحساب بينالي «مانيفاستا»، حيث يقدم عرض

رامي فرح

بعنوان «ممثل كوميدي في مأساة سورية» (2019) والذي يرى فرح تتبع الممثل السوري فارس حلو إلى المنفى في فرنسا، وفي أحدث أعمال فرح «لنا ذاكرتنا...» (2021).

مالك قناوي

التي تشمل الفيديو والخزف والحفر واتجهيزات الفنية والصوتيات وفنون الأداء والعروض الفنية، تطوير ممارسة بديلة تجمع بين المواد المستمدة من الحياة اليومية والتقنيات التقليدية.

101

بالسينما ودراسة المجتمعات العربية المعاصرة. تم اختيار فيلمها «جزائرهم»، وهو أول فيلم روائي طويل لها، لعرضه للمرة الأولى عالميا في مهرجان الوثائقيات «فيزيون دي رايال»، بمدينة نيون السويسرية (2020).

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

و«K Résidence» و «K OFF» في قابس سينما فن، و «كولتور سوليدار» «محنة Oscillations»، «B7L9» في معرض «The plumb» في تورنتو ومهرجان تورنتو للفيلم العربي.

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

2011، أخرج عامر شوملي فيلم «الأيقونة»، وهو بورتريه للفدائية ليلي خالد. في عام 2014، شارك شوملي في إخراج الفيلم الوثائقي المطلوبون الثمانية عشر بالاشتراك مع بول كوان.

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

أفلام ومن ضمنها شريط» علّوش» الذي تم اختياره في المسابقة الرسمية بمهرجان «كان» سنة 2016.

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

Théâtre National de la SUBLIME.É الذي تم تقديمه في Crieé. وفي عام 2022، عرض للمرة الأولى العمل الفني «باراد» Parade في مهرجان مرسيليا بالتعاون مع بياتريس بيدرازا ومارتن بونساي ومنير عياش والراقصين السبعة عشر من فرقة «لوتر ميزون».

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

بعنوان «ممثل كوميدي في مأساة سورية» (2019) والذي يرى فرح تتبع الممثل السوري فارس حلو إلى المنفى في فرنسا، وفي أحدث أعمال فرح «لنا ذاكرتنا...» (2021).

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

التي تشمل الفيديو والخزف والحفر واتجهيزات الفنية والصوتيات وفنون الأداء والعروض الفنية، تطوير ممارسة بديلة تجمع بين المواد المستمدة من الحياة اليومية والتقنيات التقليدية.

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

أشرف بالطيب (مواليد 1994، تونس) هو مصور فيديو، محرر فيديو، متزلج على الألواح، وتشكك أفلامه وصوره ومنشآت الوسائط المتعددة في الحركة والديناميكية. شغفه بالتزلج والخبرة داخل مجتمعه الحضري شكل بشكل خاص عمله ولغته المرئية. شارك

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

روسيالا بيسكوتي فنانة تتميز بتعدد ممارساتها الفنية: النحت والأداء والأعمال الفنية الصوتية والإنتاج. وتستكشف روسيالا في أعمالها الفنية لحظات اجتماعية وسياسية معاصرة من خلال تجربة الأفراد الذين يواجهون أنظمة مؤسسية عنيفة. وتحتوي أعمالها

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

يسائل المخرجان السينمائيان والفنانان، جوانا حاجي توما وخليل جريج (بيروت،1969) عملية إنتاج الصور والتمثيلات، وبناء المخيّلات وكتابة التاريخ. وهما يسعان من خلال أعمالهما الفنية الى ايجاد روابط بين الصورة الفتوغرافية والفيديو والأداء والتجهيزات الفنية والنحت والأفلام، سواء كانت وثائقية أو روائية. وقد كانا موضع تكريم في أكبر المهرجانات السينمائية الدولية وحصلا في عام 2017 على جائزة مرسيل دوشان المرموقة.

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

يديودو حمادي (من مواليد جمهورية الكونغو الديمقراطية سنة 1984). درس الطب قبل أن يتلقى تدريباً في السينما. أخرج عدة أفلام وثائقية قصيرة وروائية عُرضت في أكبر المهرجانات العالمية.

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

يدرس لورنس أبو حمدان (من مواليد عَمّان، 1985) الآثار السياسية والاجتماعية للصوت من خلال إنتاج أفلام وثائقية سمعية وروائية، وتجهيزات سمعية بصرية وأشرطة فيديو ومنحوتات وصور وورشات عمل وعروض أدائية. د. لورانس أبو حمدان سَمّاع مشهور

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

من مواليد سنة 1982 وهو فنان تشكيلي ومخرج سينمائي بارز. أنشأ علاء الدين سليم عالمًا متفردا في المجال السينمائي بتونس

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

ساناز سهرابي (طهران، 1988) فنانة باحثة ومخرجة. وهي طالبة بصدد إعداد رسالة دكتوراه بجامعة كونكورديا في مونتريال. يستكشف بحثها الفني لنيل شهادة الدكتوراه الدور التاريخي - الذي لا يزال محل جدال - الذي لعبته التمثلات المرئية للنقط في

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

الفنانة لينا سوالم في مهرجان تونس للفيلم العربي

كاتيب

عُرف مغني الرّابّ التونسي كاتيّب بتأّثره الشديد بـ «المدرسة الأمريكية القديمة التي تعود إلى التسعينيات» وبابتعاده عن موسيقى الراب الكلاسيكية. وقد جرّب أنماطا مختلفة، مثل الغناء والراب-إلكترو ليُتجه شيئا فشيئا نحو الكلاود رابّ، الذي يتميز أساس ببنيته الموسيقية البطيئة مع هيكل موسيقي أكثر أثيرية.

إريك مينه كونف كاستانف

أسّس مصمم الرقصات والفنان إريك مينه كيونغ كاستانغ مجموعة الرقص «شونن» في عام 2007، واشتغل معها على أعمال تجمع بين الرقص والصورة، باستخدام التكنولوجيات الحديثة، باعتبارها تراكيب جديدة للإدراك الحسي. تستكشف

بول كوان

بول كوان (1947) سينمائي كندي. وهو مخرج أفلام وثائقية مثل «إدمنتون» ... «وكيف يمكن الوصول إلى هناك» و«الطفل الذي لا يمكن أن يفوت» أو «تحطم طائرة الرحلة «810». في عام 2014،

وفاء لزهارى

ولدت المخرجة وفاء الازهري بتونس وهي حاليا تعيش بهذه المدينة، التي درست بها الهندسة المعمارية قبل أن تطور ممارسات فنية تمزج بين الفيديو والتصوير والرسوم المتحركة. بدأ اهتمامها

فيليبى لورنسو

بدأ الراقص والكوريغراف فيليبى لورانسو مسيرته الفنية بأداء رقصات تقليدية من المنطقة المغاربية. في عام 1997، التحق بالمركز الوطني للرقص المعاصر في أنجييه (فرنسا)، ثم تعاون مع العديد من مصممي الرقصات. في عام 2014، تأسست جمعية

فاوستين لينيكولا

فاوستين لينيكولا راقص ومصمم رقصات ومخرج. يعيش ويعمل في كيسانغاني (جمهورية الكونغو الديمقراطية). فهو يجمع بين قوة المسرح والقوة التعبيرية للرقص والنظرة السياسية الثاقبة

رينزو مارتنز

صنع رينزو مارتنز (1973) اسماً لنفسه من خلال أفلام 'أنجويّ بافرتي'«تمتعوا بالفقر». في عام 2012، أنشأ مارتنز مؤسسة «هيومن أكتفتيز» (الأنشطة البشرية) و «برنامج الترقية العكسي» في جمهورية الكونغو الديمقراطية. ويستخدم مارتنز بالإشتراك مع الفنانين / عمال المزارع الأعضاء في النادي الفني لعمال المزارع

نلسون ماكينقو

تخرّج نيلسون ماكينقو في عام 2015 من أكاديمية الفنون الجميلة ودرس بالمدرسة الوطنية العليا لمهن الصورة والصوت / «فيميس» (باريس)، ويعيش ويعمل في كينشاسا. تقف اعماله

علي مرابط

يُعدّ علي مرابط من الوجوه الرمزية لليالي العاصمة التونسية. وهو أحد أبناء الجيل الألفيني . وهو دي دجي - منتج ممن أسهموا في إطلاق توجهات وحركات مستجدة في المجال الصوتي الموسيقي.

رضوان مريزيقا

تلقّى مصمم الرقصات والراقص رضوان مريزيقا (المغرب، 1985) دورات في فن الرقص في كل من مراكش وتونس، قبل التخرج من مدرسة للرقص ببروكسل. منذ ذلك الحين، عمل في العديد من الإنتاجات. انطلاقا من عام 2014، بدأ في انجاز أعماله الخاصة

يبي الماس نسوا

اكتشف يبيي الماس نسوا الهيب هوب في كينشاسا، عند بلوغه سن المراهقة. ثم تعرّف على الرقص المعاصر وشرع في إقامة عروضه الخاصة بضع سنوات لاحقا. لا تستهوية «أهمّ الأمور

احمد بن نصيب

أحمد بن نصيب رسام ومخرج أفلام رسوم متحركة. تخرّج من مدرسة مهن السينما والتحرك (أنغوليم، فرنسا) والمدرسة الفنية

«السّارة والنوباتونز»

تسعى فرقة «السّارة والنوباتونز» الى القيام بقراءة جديدة لموسيقى بلاد النوبة المتاخمة لجنوب مصر. وقد أسهمت فرقة النوباتونز من خلال ألبوماتها الموسيقية الثلاثة والمشاركة في عدد من الفعاليات الدولية مثل مهرجان قلاستنبري وسلسلة

سلمى وسفيان ويسى

قام ثنائي المصممين الكوريغرافيين، الراقصين والقائمين على المعارض الفنية سلمى وسفيان ويسى، (تونس العاصمة، 1975 و1972)، بالإبداع والرقص معا وذلك منذ بداية مسيرتهما الفنية. ويعتبر الثنائي من القامات الفارقة في مجال الرقص المعاصر في

على الحد بين الفن المعاصر والسينما. وقد تأثّر كثيرا بالسينما الطلائعية الروسية والسوفياتية.

وتأخذنا الأصوات، التي ينتجها هذا الموسيقي والتي تراوح بين الهاوس والأفرو والأسيد والألكترو إلى منطقة مليئة بالمفاجآت. ويتميز مسار على مرابط الموسيقي بالجرأة والحرية و الساحرية، مما يمهّد له الطريق نحو سلوك ثنايا مبتكرة وفريدة من نوعها.

في مجال تصميم الرقصات التي حظي فيها بدعم من مركز فنون الرّجل التابع لمتحف الحضارات الأوروبية والمتوسطية (موسام) الى غاية سنة 2019.

وأجلّها» بل يستلهم هذا الفنان ابداعاته من تفاصيل الحياة اليومية. ويعمل هذا الأخير على ابتكار عروض جماعيّة يكون خلالها مساحة خاصّة لكلّ راقصّة.

بأورينيو، ايطاليا. عُرضت رسوماته ونُشرت في العديد من الصحف والمجلات. وهو أحد مؤسسي دار النشر «ليبري سوماري».

تسجيلات «تايني داسك»، في بث نفس جديد في الموسيقى التقليدية السودانية من خلال تغمات خالدة تجمع بين التأثيرات الشرقية والشمال افريقية، يصدح بها صوت «السارة» الجذاب والدافئ.

العالم العربي. هما أيضاً، المؤسسان والمديران الفنيان لجمعية الشارع فن، وهي هيكل ثقافي تم تأسيسه منذ 2007، اختص منذ نشأته في توزيع وإنتاج الفن المعاصر في تونس.

كا أوف x دريم سيتي

فنانون.ات متعددون.ات
8 مقاطع فيديو

اشراف كنزة جمالي و سلمى قسطيني

تونس / تونس العاصمة

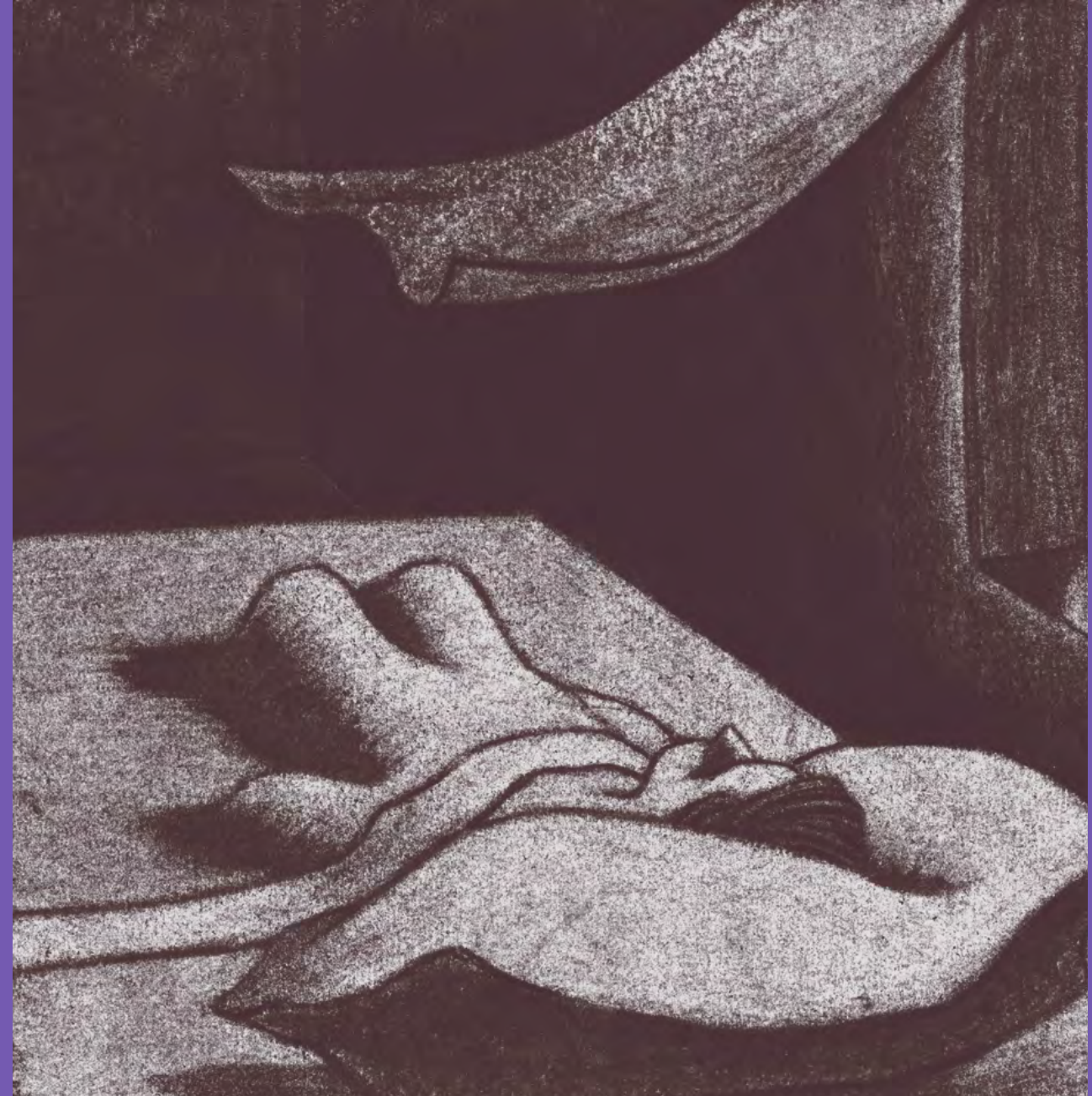
مقاطع فيديو

كا أوف x دريم سيتي

«قابس سينما فن» هو مهرجان سنوي للصورة المتحركة يُقام في قابس، وهي واحة تطل على البحر في جنوب شرق تونس.

يسعى المهرجان، الذي تجمع برامجه بين السينما وفن الفيديو والواقع الافتراضي، إلى توفير حيز متميز للإبداع الفني التونسي الشاب. ويتضمن المهرجان، قسما مخصصا لفن الفيديو «كا أوف» يعود إحداثة إلى عام 2021. ويُمنح منسق هذا القسم في كل دورة من دورات المهرجان تفويضا مطلقا لتقديم فنانين من اختياره يشتغلون في مجال الصورة المتحركة. وقد تم في عامي 2021 و2022 تسليم التفويض المطلق إلى الثنائي كنزة الجمالي وسلمى القسطيني.

هذا العام يحل قسم «كا أوف» ضيفا على مهرجان دريم سيتي بالعاصمة. ويدمج «كا أوف» دريم سيتي مضمون الدورتين الأولى والثانية (2021 و 2022) مقدما أعمال ثمانية فنانين.ات تونسيين.ات شبان.ات، مما يمثل تشجيعا على تعدد حقيقي في وجهات النظر والمقاربات. ويتخذ البرنامج من هؤلاء الفنانين.ات وممارساتهم الفردية منطلقا لتثمين مشهد فني يشكل فيه الواقع وتجربة كل فنان هو مصدر الإلهام.



30 سبتمبر – الساعة 14:00 ← الساعة 18:00
1 إلى 9 أكتوبر – الساعة 10:00 ← الساعة 18:00
مضيف الشباب الزيتونة

أحمد بن نصيب «إيكارت»

9 دقائق، 2018

«إمرأة تحاول أن ترى نفسها كما هي»

أشرف بالطيب «فونيتيك»

دقيقتان و50 ثانية، 2022

قالت البرقة للطائر: «أولئك الذين سيظلون يراقبونني عن كثب لرصد تحولي الى برقة، بإمكانهم فعل ذلك في أي وقت وبطرق لا حصر لها، وليس لي أن أخبرهم كيف يواجهونها، لكن دعني أذكرك بأنه يتعين عليّ أن أتعافى وأن اخرج من الشرنقة وأن أعرج إلى السماء. ليتهم يدركون أنه لا يمكنني فعل ذلك سوى مرة واحدة في حياتي».

ندى الشملي «سعير»

12 دقيقة و42 ثانية، 2022

في الماضي كان يتم احراق النساء بالساحات العامة، وهن المتهمات بعدم الانصياع للمعايير المتعارف عليها بممارسة السحر. تنتشر فكرة مسبقة سيئة وكثيية على من يسمون «بالساحرات»، لكونهن موضوع صفة تمييزية. Heirloom –تعيير تجربة سمعية بصرية تتعامل مع شخصية الساحرة على أنها هوية اجتماعية ورؤية صوفية وروحية.

غسان شرايفة «كل ما سيبقى»

6 دقائق، 10، 2022

عندما يركض ملاك الموت ويتسلل إلى زوايا المدينة ويفرض قيودا على الحياة ... يعم الخراب ... وتنتشر المعاناة... وكل ما سيبقى هو أرشيف لمستقبل مدينة قبلت الاندثار حتى قبل البداية...

سيرين الواد «القمر»

8 دقائق، 32، 2021

بعد قضاء عام بمقر إقامة البحث والإبداع بمركز الفنون الحية برادس، وجدت أنه من المستحيل ترك مذكراتي التي دأبت على كتابتها منذ أكثر من 12 عامًا لذلك أحضرتها معي بنية حرقها . أثناء هذا التراجع، كان من الصعب بالنسبة لي حرقها دون التفكير في الأمر، لذلك أخذت الوقت الكافي لإلقاء نظرة عليها، وفتحها، العودة الى الماضي وترك الزمن يمر عبر الصفحات. كان تصوير هذه الإيماءة أشبه بكتابة يوميات فيديو أخرى، حيث ساءلت الصور والكلمات ومرو الزمن.

ريم الهراي «٧.٧٧»

7 دقائق و41 ثانية، 2022

الزمن يتمدد، والإيماءات تتلاشى في الفضاء، وكل شيء في حالة تحول مستمر، كذكرى بعيدة تحاول التشكل من جديد.

وفاء لزهاري «تحت الغبار»

6 دقائق، 2022 تجهيز فيديو

تعود امرأة إلى الأرض، التي ولد ودفن فيها زوجها. «نادي السم»، «إلى الكوكب المطمئن» سلسلة فيديو تُعرض على عدة شاشات في نفس الوقت، 2021

يتناول هذا الفيلم سرد لجيل وجد ملجأ في أكوان راديكالية تقع في صوت وصورة متطرفين. يخرج كونهم من الفضاء المتقطع، تراهم يلتقطون بكل عفوية عبر هواتفهم ن صورا متحررة للشكل و خالية من المحرمات ويمثلون العنف الشديد لإجباط الجبل التونسي الجديد.

قمة «بين البر والبحر»

مهرجان دريم سيتي، مهرجان فني أنشأته وتسهر على إقامته في مدينة تونس العتيقة جمعية الشارع فن، وهو يتميز عن غيره من المهرجانات بمنهجيته الفريدة والمتمثلة في دعوة مجموعة من الفنانين التونسيين والعالميين للابتكار والإبداع ضمن سياق محدّد، وذلك من خلال التفاعل مع المدينة وأهاليها.

وخلال دورته القادمة، سينظم مهرجان دريم سيتي قمة «بين البر والبحر»، وذلك يومي 3 و4 أكتوبر 2022 في تونس العاصمة، وسيكون موضوعها: «مشاهد من الميناء: محطات توقف وملاذات، حركة تنقل واقصاءات في البحر الأبيض المتوسط».

BETWEEN LAND AND SEA

القيّمان على قمة بين البر والبحر: عدنان الغالي وليلى الدخلي — سينوغرافيا قمة بين البر والبحر: جوزيف ووترز «ديكوراتيليه» — مساعدة في قمة بين البر والبحر: حنان محفوظ — الشركاء: يتم دعم بين البر والبحر من قبل Kulturstiftung des Bundes، بتمويل مشترك من برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي، وتم تطويره بواسطة الشارع فن بالشراكة مع ستوديو ريزوما ومسرح بريمن. سينوغرافيا: دامجد جوود و ديكوراتيليه — إعارة معدات للسينوغرافيا: جماعة بدون عنوان.

من مشاهد الميناء: محطات للتوقف وملاذات، حركة تنقل وابعادات في البحر الأبيض المتوسط

بإدارة ليلي دخلي وعدنان الغالي

في البحر الأبيض المتوسط الذي يتحول بانتظام إلى مقبرة [للمهاجرين غير النظاميين]، لم يعد ممكنا إلا من خلال منطق العنف ومسالك الفرار والمطاردة والارتعاش الناجم عن الخوف. على أن حوض المتوسط هو أيضا حيز للمبادلات التجارية، تعبره بدون انقطاع سفن البضائع والقطع البحرية العسكرية. وما تزال حادثة اغلاق قناة السويس التي تسبب فيها جنوح إحدى سفن نقل البضائع عالقة بالأذهان. وكان أن شغلت عملية احتساب الخسائر التجارية الهائلة الناجمة عن هذه الحادثة العالم أجمع. وعلى هذا الأساس يمكن القول بأن المتوسط شريان متعدد التدفقات.

إزاء هذا الفضاء الذي يعج بالتوترات، نعتقد أن الوقت قد يكون حان للتريث قليلاً والبحث عن «العوامات والعلامات» [التي يستدل بها الملاحون عند الإبحار] والتفكير انطلاقاً من الموانئ، التي تشكل في الآن نفسه نقاط مغادرة ووصول. إن ما يميز الموانئ هو كونها مأهولة، بل قل مسكونة، بمختلف أشكال الحضور المسجلة بمجالها الترابي وبالروابط القائمة بينها وبين المناطق الداخلية وبينها وبين الشعوب التي تعاقبت عليها والمرافق والعوالم الاجتماعية المنبثقة عنها، من بنى تحتية وأسواق ومساكن وتنوع في الجنسيات والأجناس وعلاقات تربطها بغيرها من الموانئ القريبة منها أو البعيدة. وبقدر ما ترسم الموانئ مجالات جغرافية ملموسة الحدود، فإنها ترسم أيضا روابط تخيلية غير ملموسة وعلاقات قوامها التضامن أحيانا والصراع أحيانا أخرى.

القيّمان على قمة بين البرّ والبحر: عدنان الغالي وليلى دخلي — سينوغرافيا قمة بين البرّ والبحر: جوزيف ووترز «ديكوراتيليه» — مساعدة في قمة بين البرّ والبحر: حنان محفوظ — الشركاء: يتم دعم بين البرّ والبحر من قبل Kulturstiftung des Bundes، بتمويل مشترك من برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي، وتم تطويره بواسطة الشارع فن بالشراكة مع ستوديو ريزوما ومسرح بريمن. سينوغرافيا: دامجد جوود و ديكوراتيليه — إعارة معدات للسينوغرافيا: جماعة بدون عنوان.



3 أكتوبر 2022

الساعة 10:00 ← 13:00 حلقة النقاش 1

أشباح الموانئ

الميناء باعتباره بابا مفتوحا: العلاقة بين الميناء والمدينة: هل هو امتداد لها أم مجال يقع خارج حدودها الإقليمية ؟

ميناء تونس الحاضرة منطقة متحركة، فقد تغير موقعه كنتيجة للتحولات التي شهدتها المنظومة البيئية الهشة الذي يستند إليها، وكذلك التحولات السياسية التي عرفتها البلاد التونسية. فبين الموانئ البونيقية، تلك الجوهرة الأثرية التي يحتضنها خليج مدينة تونس والمجمع الصناعي الذي يُعرف حاليا بمنطقة الميناء والذي يتولى إدارته ديوان البحرية التجارية والموانئ في منطقة الممتدة من حلق الوادي إلى رادس، برزت وتطورت عوالم اندثرت ولم تخلف وراءها سوى الأشباح والأطياف. ولا يمكن، في رأينا، إعمال الرأي في التغييرات الأخرى التي شهدتها المدينة والمنطقة بصورة عامة وفهمها، إلا انطلاقا من مجال الميناء والتغييرات التي طرأت عليه. وهناك من الحكايات ما يمكن أن يسهم في إحياء تلك الروابط ويساعد على فهم التحولات التي شهدتها الفضاءات والأفراد ونقش ومحو بعض المشاهد المرئية والصوتية وآثارها، وبعض الروائع التي تميز هذه الفضاءات الواقعة في منزلة بين المنزلتين.

ميناء تونس الحاضرة منطقة متحركة، فقد تغير موقعه كنتيجة للتحولات التي شهدتها المنظومة البيئية الهشة الذي يستند إليها، وكذلك التحولات السياسية التي عرفتها البلاد التونسية. فبين الموانئ البونيقية، تلك الجوهرة الأثرية التي يحتضنها خليج مدينة تونس والمجمع الصناعي الذي يُعرف حاليا بمنطقة الميناء والذي يتولى إدارته ديوان البحرية التجارية والموانئ في منطقة الممتدة من حلق الوادي إلى رادس، برزت وتطورت عوالم اندثرت ولم تخلف وراءها سوى الأشباح والأطياف. ولا يمكن، في رأينا، إعمال الرأي في التغييرات الأخرى التي شهدتها المدينة والمنطقة بصورة عامة وفهمها، إلا انطلاقا من مجال الميناء والتغييرات التي طرأت عليه. وهناك من الحكايات ما يمكن أن يسهم في إحياء تلك الروابط ويساعد على فهم التحولات التي شهدتها الفضاءات والأفراد ونقش ومحو بعض المشاهد المرئية والصوتية وآثارها، وبعض الروائع التي تميز هذه الفضاءات الواقعة في منزلة بين المنزلتين.

مدير نقاش — مهندس معماري ومخطط حضري وخريج علوم سياسية و صاحب دكتوراه في التاريخ.

إريك كورجين بلجيكا

كاتب رئيسي — فيلسوف ثقافي وعالم الاجتماع، أستاذ الدراسات الحضرية في جامعة فريجي بروكسل

هشام بوزيد المغرب

مشارك — مؤسس مشارك لـ Think Tanger، تعاون مع العديد من المنظمات الفنية والثقافية في المغرب وخارجه.

ووليت ثيام السنغال

مشارك — مهندسة معمارية ومخططة حضرية، تخرجت عام 2010 من جامعة برازيليا، وأخصائية في التشكيل الحضري ومواد البناء. منذ عام 2017، كانت ثيام مسؤولة عن التخطيط الحضري والامتثال والتحقق من صحة مدينتي ديامنياديو ولاك روز الجديتين.

الساعة 15.00 ← 18.00 حلقة النقاش 2

سرديات ومخيلات، تحفيز للذاكرة وابتكار لأساطير جديدة
فضاء للنضال من أجل الكرامة

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

تتيح الموانئ نسج سرديات، فهي أماكن لجمع وتسجيل الحكايات وتداول الشائعات. ولئن كان هذا الفضاء يبدو للوهلة الأولى فوضويًا، إلا أنه في الواقع يستند الى قواعد دقيقة وطرق وأساليب عمل تم تطويرها عبر الزمن. لذلك فإنه ثري بالمعاني، ولا يمكن اختزاله من خلال رؤية مثالية في تعايش التنوع أو الكوزموبوليتانية التي يُساء فهمها، بل يتعين النظر إليه باعتباره حيزا للتجارب ذات العلاقة بالتصدعات والترايبية الاجتماعية ومسرحا للنضالات.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.
مشارك — سياسية، باحثة في معهد بحوث المغرب العربي المعاصر في تونس، وباحثة مرتبطة بمشروع ERC صياغة وتشريع الثورات في البحر الأبيض المتوسط العربي (Dream) ومركز البحر الأبيض المتوسط لعلم الاجتماع والعلوم السياسية والتاريخ (Mesopolhis) في جامعة إيكس - مارسيليا.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

كاتب رئيسي — مؤرخة مختصة في المغرب العربي والبحر الأبيض المتوسط. أجرت أبحاثًا حول اللغات والعلاقات التاريخية المتبادلة في البحر الأبيض المتوسط.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

مشارك — محاضر في علم الاجتماع بجامعة باريس 8 فينسين سانت دينيس. يركز بحثه على التعبئة الاحتجاجية ومشاريع البنية التحتية و سياسة الطبيعة

4 أكتوبر 2022

الساعة 10:00 ← 13:00 حلقة النقاش 3

البحر الأبيض المتوسط، حدود ماذا ؟

ليس من اليسير الإجابة عن هذا السؤال، إذا كنّا لا نؤمن بالفكرة القائلة بالصيغة الطبيعية للحدود. وإذا كان البحر يشكّل حاجزًا طبيعيًا، فهو في نفس الوقت وسيلة للتنقل وربط الفضاءات بعضها ببعض. ومع ذلك، أصبحت مناطق جنوب وشرق البحر الأبيض المتوسط فضاءات عبور تطغى عليها الأسوار والحدود والمخيمات. - الموانئ التي هي بمثابة معسكرات: حصر أماكن الاحتجاز في موانئ البحر الأبيض المتوسط؟

الى أي اتجاه يتجه المهاجرون: جنوب - شمال / شمال - جنوب؟
كتابة تاريخ الهجرات انطلاقا من بلدان الجنوب وإلقاء نظرة على الأراضي التي أُفرغت من سكانها بسبب الهجرات؛ معاينة قيام الحدود الحقيقية التي تتجه صوب الجنوب، وأيضاََ تذكر حقيقة أن الهجرة لم تتبع دائماَ نفس الاتجاه.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.
مشارك — مدرّسة وباحثة في العلوم السياسية في كلية إدارة الأعمال. حصلت على درجة الدكتوراه في العلوم السياسية في 2014 (Sciences Po Paris) وكانت باحثة ما بعد الدكتوراه في جامعة لوزان (2014-2017) وفي جامعة Aix-Marseille. يركز بحثها على الهجرة وسياسات الهجرة والحركات الاجتماعية في الجزائر وتونس.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

مشارك — صاحبة دكتوراه من DIIS - المعهد الدنماركي للدراسات الدولية وقسم السياسة والمجتمع بجامعة اليورك. يركز بحثه على الآثار المحلية للاستعانة بمصادر خارجية أوروبية في شمال إفريقيا.

مديرة نقاش — مؤرخة، متخصصة في التاريخ الفكري والاجتماعي للعالم العربي المعاصر.

مشارك — أكاديمي وأستاذ جامعات اللغة الرومانية والفقہ الإيطالية في كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة منوبة (تونس) : أستاذ أول في عالم اللغة والثقافة الصقلية ؛ مؤلف -Mémoire et contes de la Méditerranée : l'émi-gration sicilienne en Tunisie XIX° et XX° siècles (تونس العاصمة، 2016).



مشارك — عالمة أنثروبولوجيا مقيمة في تونس، وتعمل على قضايا الحدود والهجرة والتغيير السياسي. فالتينا هي أيضًا مؤسسة شركة Senza المسرحية، التي تكتب وتنظم معها المسرح الإثنوغرافي.

15.00 ← 18.00 حلقة النقاش 4

فضاءات تقع على الحافة، فضاءات مأزومة

يقع الميناء على حافة المدينة، ويوجد في منطقة هشة زادتها هشاشة البنية التحتية الثقيلة التي أقيمت حوالیه. وفي عالم تهدده تحولات بيئية كبرى، عالم أصبحت فيه قضايا السيادة الغذائية ونُدرة الموارد المائية تطرح بقوة، ما عسانا أن نتعلم من هذه «الحافة» وأي غير يمكن لنا أن نستخلص منها؟ - عمليات تعبئة (تحركات) وقعت في شراك الأزمة البيئية / الاقتصادية / السياسية.

عدنان الغالي تونس

أمل جراد تونس

مدير النقاش — مهندس معماري ومخطط حضري وخريج علوم سياسية و صاحب دكتوراه في التاريخ.

مشارك — مستشارة في قانون البيئة والتنمية المستدامة (تونس). جزء من شبكة تونس الخضراء ومنسق مشروع الصندوق الأخضر للمناخ.

مارين كالميت فرنسا

ياسين تركي تونس

مشارك — محامية بالتدريب، وفقيها في القانون البيئي والشعوب الأصلية، ومتحدثة رسمية في فرنسا عن مشروع «Or de question» الجماعي المعارض لمشروع «Montagne d'or» والتعدين الصناعي في غيانا.

مشارك — مخطط حضري، مدرس-باحث. يركز عمله على تحليل تطور أدوات العمل الحضري العام، خاصة بعد الثورة في تونس.

حبيب العايب تونس

فرانشيسكو بيلينا إيطاليا

مشارك — مصور وثائقي. يركز عمله الفني بشكل أساسي على القضايا الاجتماعية والسياسية المعاصرة، مع التركيز بشكل خاص على موضوع الهجرة.

مشارك — جغرافي و أستاذ باحث في جامعة باريس الثامنة. بصفته متخصصًا في الجغرافيا الاجتماعية، يغطي بحثه القضايا المتعلقة بالسيادة الغذائية والبيئة والتهميش والفقر والتغيير الاجتماعي وما إلى ذلك، اهتماماته البحثية هي بشكل أساسي في تونس ومصر والمغرب

ستيفانو ليرتي إيطاليا

مشارك — صحفي ومخرج سينمائي، ينشر بانتظام تقارير في المجلات الإيطالية والأجنبية. كتابه الأخير هو «Terra bruciata». كيف تغير الأزمة البيئية إيطاليا وحياتنا. أحدث أفلامه الوثائقية هو «فول الصويا» (بالاشتراك مع Enrico Parenti)، والذي تم بثه في عشرات المهرجانات حول العالم.

وحيد الفرشيشي تونس

مشارك — أستاذ قانون عام بجامعة قرطاج، كلية العلوم القانونية والسياسية والاجتماعية بتونس.

حول «بين البرّ والبحر»

«بين البر والبحر» هو عبارة عن لقاء سياسي وبرنامج للإنتاج الفني والمسرحي المستحدث تم تطويره وسيتم تقديمه بالشراكة بين ثلاث مدن هي باليرمو (استوديو ريزوما) وتونس (مهرجان دريم سيتي) وبريمن (مسرح بريمن). وهو يمثل أول تعاون فني تشاركي طويل الأمد بين هذه المدن الساحلية الثلاث، حيث سيكون بمثابة الجسر بين أوروبا والمغرب العربي وبين جنوب وشمال أوروبا.

وقد وجه القائمون على مشروع « بين البر والبحر» الدعوة الى أكثر من 50 فنانًا وعاملاً وباحثًا ومهاجرًا وصيادًا ومزارعًا ومواطنًا من باليرمو وتونس وبريمن وبيروت ونيويورك وأبيدجان وبرلين وهامبورغ وبروكسل وداكار وباماكو لفحص الروابط القائمة بين مدن الموانئ وتاريخها المتشابك، المرتبط بالهجرة والتجارة العالمية، والتفكير فيها من منظور نقدي.

وفي هذه اللحظة التاريخية التي تواجه فيها البشرية تحديات غير مسبوقة على مستوى كوكب الأرض برمّته، نعتقد أن الفنانين والنشطاء والمواطنين العاديين مدعوون إلى ابتكار طرق جديدة للالتقاء عبر الحدود وتطوير سرديات وممارسات تضامنية عابرة للقارات. وتُعدّ المدن الموانئ المكان الأمثل لاستحداث مثل هذه الشبكات العابرة للحدود. ويسعى مشروع «بين البر والبحر» الى إنشاء تحالفات تتجاوز الحدود الوطنية وسرديات وممارسات ملموسة تقوم على التضامن وذلك لمجابهة الأزمات والكوارث التي قد تجد في المستقبل، مثل التصحر والصراعات الناجمة عن تنامي الحيف الاقتصادي، وارتفاع منسوب مياه البحار وعمليات التهجير والهجرة العالمية.

في إطار قمة بين البرّ والبحر، تم تنظيم البرمجة الفنية التالية: الخلق الإبداعي- الحفل الغنائي «رييتيكو مالوف» لنضال اليحياوي، العرض الأدائي والتجهيز الفني «ذو جورني» لروسيلا بيسكوتي، فيديو «بحرنا الأول»: تصميم كوريغرافي لامرأة وحجر من قبل ليلي أبيشاهين، وتقديم مشروع «لي اولتيمي بسكاتوري» من قبل فرانشيسكو بيلينا وثمره ورشة العمل في السينوغرافيا بواسطة ديكوراتيليبه (جوزيف ووترز و مينو فانديفيلدي).

فيديو — سوريا/ ألمانيا - اليرموك

ليلي أبي شاهين
«بحرنا ا: التصميم الكوريغرافي لامرأة وحجر»
3 و4 أكتوبر 2022

من الساعة 10:00 ← 13:00 ومن الساعة 15:00 ← 18:00

كان «بحرنا» («Mare Nostrum») أول تعبير سياسي يستخدم لوصف حقيقة أن البحر الأبيض المتوسط كان بالكامل تحت سيطرة الإمبراطورية الرومانية. اليوم، يحكم البحر الداخلي المهدد كيانات متعددة ويتم فصله بطرق إدارية واقتصادية وسياسية مختلفة. بين أوروبا وأفريقيا وآسيا وشمال العالم وجنوب العالم، الانقسامات عديدة وغالبًا ما تكون مميتة. على الرغم من كل اختلافاتها،

تصوير فوتوغرافي — سيسليا / باليرمو

فرانشيسكو بيلينا
«لي اولتيمي بسكاتوري - آخر الصيادين»
4 أكتوبر 2022

من الساعة 15:00 ← 18:00

المحيطات، مما أدى إلى إفقار الصيادين والبيئة على حد سواء. من خلال نسج قصص الصيادين الفردية في خريطة عبر وطنية، يستكشف المصور الصقلي الطرق والأنظمة التجارية التي تحكم البحر، وبالتالي يقدم منظورًا جديدًا لتراث البحر الأبيض المتوسط ومكانته الحالية في الشبكات العالمية. سيتم إنتاج فيلم روائي طويل مبني على هذا العمل الفوتوغرافي بالتعاون مع المخرج ستيفانو ليبرتي.

السيرة الذاتية

سينوغرافيا — تونس / بلجيكا

ديكوراتيليبه
«سينوغرافيا قمّة بين البرّ والبحر»
3 و4 أكتوبر 2022

من الساعة 10:00 ← 13:00 ومن الساعة 15:00 ← 18:00

هذه السنة سيتم استخدام الهيكل لقمة بين البرّ والبحر. جوزيف ووترز (1986) سينوغراف ورجل مسرح مقيم في بروكسل. يشارك في العديد من المشاريع والتعاون الفني باستخدام ديكوراتيليبه. في عام 2019، حصل جوزيف والمؤسس المشارك مينو فانديفيلد على جائزة الثقافة الفلمنية (Ultima) في فئة الفنون المسرحية لعملهما في ديكوراتيليبه. وغالبًا ما يرتبط عمل ووترز بمكان معين ويبدأ حوارًا بين المساحات الاستراتيجية والعمليات الاجتماعية وقوة الخيال.

في ظلّ استمرار التعاون بين دريم سيتي والفنان البلجيكي جوزف ووترز في 2017 و2019، يعود هذه السنة مع منظمته ديكوراتيليبه لعقد ورشة عمل قائمة على المشاركة. في السينوغرافيا. وبناءً على عناصر السينوغرافيا للعمل الفني «ذو سوفت لاير» (2019)، يدعو ديكوراتيليبه جمهورا شاملا (الطلاب وسكان المدينة العتيقة والمتدربين وأعضاء مجموعة كولكتيف كرياتيف، إلخ) لإعادة التفكير في التجهيز لجعله أثنًا وهيكلًا حضريًا قابلاً للتكيف وإعادة الاستخدام من أجل الترحيب بالجمهور في السنوات القادمة في أماكن مختلفة في المدينة العتيقة.

تجهيز صوتي — بلجيكا / هولندا

روسيلا بيسكوتي «الرحلة»

30 سبتمبر ← 2 أكتوبر — الساعة 18:00

3 ← 7 أكتوبر — الساعة 17:00 ← 20:00

8 و9 أكتوبر — الساعة 14:00 ← 18:00

دار محسن (أنضر صفحة 34)

1 و 2 أكتوبر — الساعة 17:00 فندق سان جورج

3 أكتوبر — الساعة 19:00 فندق سان جورج

6 و7 و 8 أكتوبر — الساعة 17:00 مقهى الزعزاع

بالمركاض (أنضر صفحة 86)

Art Beyond Participation – BE PART

دولية تكون بمثابة منابر عامة واسعة النطاق تركز على 4 مواضيع رئيسية (السلطة والسياسة والمكان والجماهير) بالتعاون مع العديد من المجتمعات، وإعداد 10 برامج عامة في إطار مهرجان ذو نطاق أوسع أو مستقل يسمح بتطوير جماهير محلية ودولية كبيرة ويساهم في تسهيل التنقل عبر الوطني، وتنظيم ندوة دولية لدمج استنتاجات برنامج بي بارت في تفكير ونقاش موسع حول مسرح الفنون الحية في القرن الحادي والعشرين. سوف تنتج بي بارت دليلاً لأخلاقيات واقتصاديات الممارسة الاجتماعية التي ستأخذ شكل سلسلة من الأسئلة مع الاعتراف بالسياق الفريد الذي ينبثق عن العمل الجماعي بين المجتمعات والفنانين والمنظمات. كما ستساهم المبادرة في التوصل إلى فهم أفضل للأوضاع الاجتماعية والسياسية الراهنة التي يواجهها الفنانون والمجتمعات المحلية غير المستقرة، وسيتمكن الشركاء من إحداث تغييرات طويلة الأجل في طريقة عملهم ومن يعملون معهم. تتلقى مبادرة بي بارت دعمها من قبل برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي، بالشراكة مع Santarcangelo dei Teatri و Artsadmin و Scottish Sculpture Workshop و URB و Cork Mid- و City of Women و Festival de Marseille و Homo Novus و Festival summer Festival والشارع فن.

تسعى مبادرة بي بارت، التي تمتد على 4 سنوات، إلى تحقيق التشابك الأمثل بين السلطة والسياسة والفضاء والجماهير في الممارسة الفنية، وذلك من خلال حشد المزيد من الجماهير والمنظمات في مجال الممارسات الفنية التشاركية بتنفيذ من 10 شركاء أوروبيين وغير أوروبيين.

تهدف بي بارت إلى خلق شبكة أوروبية من المؤلفين المشاركين الذين سيتلقون الدعم من الفنانين والمنظمات من أجل تعزيز المقاربات والهياكل الجديدة بشكل جماعي ومن أجل الخلق المشترك للأعمال الفنية وتنقلها.

تعتبر بي بارت استكشافاً عملياً ونقدياً لكل من الإبداع الفني التعاوني والمشاركة. وتتجاوز المبادرة تعريف المجتمعات المتعددة على أنها «مجتمعات مشاركة»، لتقدمها بدلاً من ذلك كمؤلفين مشاركين في العمليات الفنية ذوي معارف وخبرات محددة لتتم مشاركتها. ويتم تصميم أنشطة المشروع بالتعاون مع المواطنين المحليين المشاركين كمؤلفين مشاركين. تتمثل الأنشطة الأساسية فيما يلي: 10 أعمال ميدانية تتخذ شكل عمليات بحث طويلة المدى حول الممارسات الفنية التشاركية لكل منظمة شريكة، بما فيها ممارسات الإقامات الفنية المصحوبة بالأنشطة العامة وورش العمل وما إلى ذلك، وإنشاء شبكة نقدية توفر نظرة عامة تحليلية للمشروع ككل وتتفاعل مع بعض الفروع المحددة للعمل الميداني، و 4 تجمعات

يحظى مشروع «بين البر والبحر» بدعم من برنامج أوروبا الإبداعية التابع للاتحاد الأوروبي، بالشراكة مع Santarcangelo dei Teatri, Artsadmin, Scottish Sculpture Workshop, URB festival, Homo Novus, Festival de Marseille, City of Women and Cork Midsummer Festival والشارع فن.



خربة سیتی

دريم سیتی هو مهرجان الفنون في المدينة الذي يعطي مكانة مرموقة للجمهور الشبابي. نحن نؤمن بأن الفن هو ناقل للتنمية التعليمية والاجتماعية وبأن النفاذ إلى الثقافة منذ سن مبكرة هو حق أساسي وبأن تعليم الفنون ضروري لإرساء الديمقراطية الثقافية. وفي هذا السياق ومن خلال برنامج خربة سیتی، فلقد صممنا وأعدنا خلال هذه السنة مرة أخرى جولات محددة ومجانية في شكل مجموعات صغيرة لفائدة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و17 سنة عند التسجيل. يتضمن البرنامج عروضاً وتجهيزات صوتية وضوئية وأفلام ومقاطع فيديو مصحوبة بنقاشات تقودها جمعية مسارب ولكن أيضاً بروفات واجتماعات وحلقات نقاش مع بعض الفنانين.



يتلقى برنامج خربة سیتی دعماً إدارياً من المندوبين الجهويين لتونس ووزارة التربية والتعليم.

Du 30 septembre au 9 octobre 2022

Médina de Tunis

Medina of Tunis

L'Art rue

L'Art rue

Medina of Tunis



Médina de Tunis

From Sept 30th to Oct 9th 2022